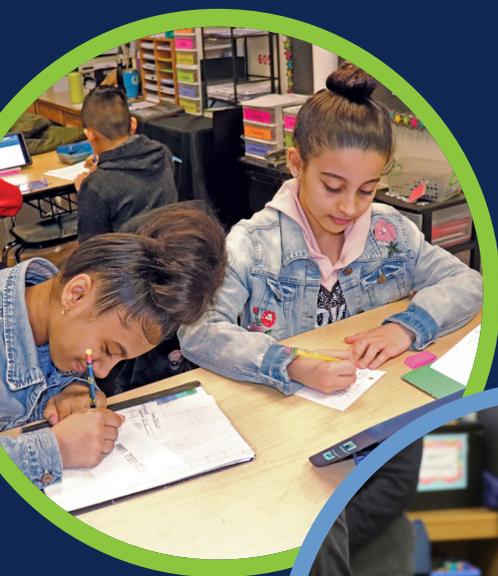




Руководство для родителей об услугах специального образования ДЛЯ ДЕТЕЙ ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА





Обзор

Что представляет собой руководство?

Цель данного руководства — ознакомить родителей и опекунов с процессом установления прав учащихся на услуги специального образования (в возрасте от 5 до 21 года) и предоставления таких услуг Департаментом образования г. Нью-Йорка (DOE). Для ознакомления с услугами для детей с ограниченными возможностями в возрасте от 3 до 5 лет обратитесь к *Руководству для родителей об услугах специального образования для детей дошкольного возраста*.

Руководство содержит полезную информацию для родителей учащихся как муниципальных, так и чартерных, частных и приходских школ, а также детей, находящихся на домашнем обучении.

Что такое специальное образование?

Специальное образование включает в себя услуги, программы и инструкции, созданные для удовлетворения индивидуальных потребностей учащихся с ограниченными возможностями. Для таких детей разрабатывается индивидуальная учебная программа (Individualized Education Program, IEP), документ, подготовленный группой, в состав которой входите вы, родитель ребенка. В документе содержатся сведения об интересах, сильных сторонах и способностях ребенка, а также об услугах специального образования и различных видах поддержки для достижения ребенком успеха в школе. IEP — это юридический документ, в котором представлен план DOE по обеспечению ребенку бесплатного школьного **образования (Free Appropriate Public Education, FAPE) в учебной среде с наименьшими ограничениями (Least Restrictive Environment, LRE)**. LRE предполагает максимально возможное включение ребенка в общеобразовательные программы со сверстниками без инвалидности.

Если ваш ребенок учится в частной или приходской школе (за ваш счет), считается, что он **посещает школу «по выбору родителей» (parentally placed student)**. Такие учащиеся получают услуги специального образования только согласно **индивидуальному плану образовательных услуг (Individualized Education Services Plan, IESP)**.

Как пользоваться руководством?

В руководстве содержится подробная информация о системе специального образования. Вы узнаете:

- Что делать, если вы считаете, что ребенку требуются услуги специального образования — **РАЗДЕЛ 1**;
- Как получить направление на первичное освидетельствование — **РАЗДЕЛ 2**;
- Как принять участие в освидетельствовании и процессе разработки индивидуальной учебной программы (IEP) — **РАЗДЕЛЫ 2 и 3**;
- Каким образом DOE организует услуги для правомочных кандидатов — **РАЗДЕЛ 4**;
- Какие услуги и поддержка доступны для ребенка — **РАЗДЕЛ 4**;
- Что делать, если вы не согласны с рекомендованными программами и/или услугами — **РАЗДЕЛ 5**;
- Что требуется для успешного окончания средней школы — **РАЗДЕЛ 6**;
- Как вы можете помочь ребенку поступить в колледж/программу профессионально-технического обучения, начать трудовую деятельность и/или подготовить к самостоятельной жизни — **РАЗДЕЛ 7**;
- Какие ресурсы доступны для вас и вашего ребенка — **РАЗДЕЛ 8**.

Содержание

Краткий обзор

страница iv Краткий обзор

РАЗДЕЛ

1

Требуются ли ребенку услуги специального образования?

- стр. 2 Методика эффективного обучения
- стр. 2 Что дальше? Нужна ли ребенку дополнительная поддержка?

РАЗДЕЛ

2

Услуги специального образования

- стр. 3 Первичное направление
- стр. 4 Согласие и право на конфиденциальность
- стр. 5 Первичное освидетельствование
- стр. 5 Двухязычное освидетельствование
- стр. 6 Независимая экспертиза
- стр. 6 Сроки освидетельствования

РАЗДЕЛ

3

Заседание по IEP

- стр. 7 После освидетельствования
- стр. 7 Виды заседаний по IEP
- стр. 9 Право на услуги
- стр. 9 Классификация ограничений
- стр. 12 Подготовка к заседанию по IEP
- стр. 13 Члены группы по IEP

РАЗДЕЛ

4

Индивидуальная учебная программа (IEP)

- стр. 17 Общие рекомендации для учащихся школ «по выбору родителей»
- стр. 17 Краткий обзор IEP
- стр. 20 Программы и услуги специального образования
- стр. 23 Сопутствующие услуги
- стр. 25 Рекомендованные программы и услуги специального образования
- стр. 27 Программы специального образования в школах округов 1–32
- стр. 32 Адаптация и модификация

РАЗДЕЛ

5

Завершение разработки IEP: план предоставления услуг

- стр. 35 Организация услуг
- стр. 36 Организация транспортных услуг
- стр. 36 Согласие родителей на услуги специального образования
- стр. 37 Согласие на выставление счетов Medicaid
- стр. 37 Сроки направления в учебную программу

РАЗДЕЛ

6

Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP

- стр. 39 Окончание средней школы
- стр. 39 Типы аттестатов
- стр. 40 Сертификат об окончании школы
- стр. 41 Требования к аттестату

РАЗДЕЛ

7

Окончание средней школы: колледж, трудоустройство и послешкольная деятельность

- стр. 43 Планирование переходного периода
- стр. 44 Обзор требований к услугам переходного периода
- стр. 44 Переходный период и профориентационная экспертиза
- стр. 46 Переходный период и IEP
- стр. 48 Функции участников планирования переходного периода

РАЗДЕЛ

8

Поддержка

- стр. 50 Права родителей
- стр. 51 Решение проблем
- стр. 55 Важная контактная информация и ресурсы

РАЗДЕЛ

9

Другая важная информация

- стр. 59 Словарь основных терминов

Краткий обзор

Никто не знает вашего ребенка лучше, чем вы. Ваши идеи, мнение и предложения чрезвычайно важны для обеспечения ему наилучшего образования. Все дети с ограниченными возможностями имеют право на **бесплатное государственное образование (FAPE)**.

Настоящее руководство и сотрудники школы помогут вам разработать наиболее подходящую программу для ребенка.



раздел 1 Нуждается ли мой ребенок в услугах специального образования?

Задавайте вопросы с самого начала | см. стр. 1

Если вы полагаете, что ребенок нуждается в услугах специального образования, очень важно как можно скорее начать задавать учителю правильные вопросы.

Вот некоторые из них:

- Что вы можете сказать о сильных и слабых сторонах ребенка?
- Какую помощь получает ребенок в случае необходимости?
- Есть ли у вас образцы работ ребенка, на которые мы могли бы взглянуть вместе?
- Соответствует ли учеба и развитие ребенка его возрасту?
- Ладит ли ребенок с другими детьми в классе?
- Имеются ли в нашем районе дополнительные программы для ребенка?
- Какие познавательные занятия я могу предложить ему дома/в нашем районе?
- Какие вопросы задавать ребенку в процессе чтения?
- Как помочь ребенку справиться с домашними заданиями?

раздел 2 Начало процесса специального образования

Порядок получения услуг специального образования*



Шаг 1: Первичное направление или запрос о направлении | см. стр. 3

В первую очередь требуется установить, имеются ли у ребенка ограничения, и нуждается ли он в услугах специального образования. **Первичное направление** подается родителем или сотрудником школы, а **запрос о направлении** — другим лицом.

После первичного направления вы будете приглашены на заседание по социальному анамнезу. Школьный социальный работник расскажет вам об услугах специального образования и попросит письменное согласие на освидетельствование ребенка.

Шаг 2: Освидетельствование | см. стр. 5

По получении вашего согласия, ребенок пройдет освидетельствование для установления уровня его развития, характера поведения, объема знаний, стиля обучения, способностей, навыков и потребностей. На освидетельствовании DOE проводит всестороннюю оценку ребенка в связи с предполагаемыми ограничениями.

Если английский не является языком домашнего общения ребенка, освидетельствование может быть проведено двуязычным экспертом.

Шаг 3: Заседание по IEP | см. стр. 7

По завершении освидетельствования вас пригласят на заседание по IEP для обсуждения результатов и установления потребности ребенка в услугах специального образования. Группа по IEP, полноправным членом которой вы являетесь, установит необходимость предоставления услуг специального образования. В случае установления потребности ребенка в таких услугах, для него будет разработана **индивидуальная учебная программа (IEP)**. Если ваш ребенок посещает частную или приходскую школу и имеет право на

* В ходе освидетельствования может быть установлено отсутствие у ребенка права на получение услуг специального образования или их необходимости. (Дополнительная информация о правах на стр. 9).

услуги специального образования, то группа разрабатывает **индивидуальный план образовательных услуг (IESP)**. Дополнительная информация о IESP на стр. 17.

Ваше участие в заседании по IEP | см. стр. 12

Вместе с вами в заседании участвуют учителя и другие специалисты, знающие ребенка или проводившие освидетельствование, а также потенциальные поставщики услуг. *Подробнее о членах группы по IEP см. стр. 13.*

Вы являетесь обязательным членом IEP, и ваше участие имеет первостепенное значение. На заседании вам следует:

- рассказать о стиле обучения ребенка, его склонностях и интересах;
- поделиться теми сведениями о ребенке, которые может знать только родитель;
- выслушать мнение других членов группы о том, над чем ребенку требуется работать, и внести свои предложения;
- рассказать о применении приобретенных в школе навыков в домашней обстановке;
- задать вопросы всем участникам заседания.

Шаг 4: Организация услуг специального образования | см. стр. 35

По окончании разработки первичной индивидуальной учебной программы, DOE запрашивает у родителей письменное разрешение на начало предоставления услуг специального образования. После получения вашего согласия DOE начнет организацию программ и услуг, указанных в IEP.

Шаг 5: Ежегодный пересмотр/переосвидетельствование | см. стр. 7

Для оценки прогресса ребенка группа по IEP проводит как минимум одно ежегодное заседание, так называемый **«ежегодный пересмотр»**. Кроме того, каждые три года выполняется **переосвидетельствование**. Оно не проводится только в случае наличия письменной договоренности родителей и DOE об отсутствии его необходимости. Это **освидетельствование обязательно проводится раз в три года**. Вы или сотрудник школы также можете запросить проведение дополнительного переосвидетельствования, но не чаще одного раза в год, за исключением иных соглашений с DOE в письменном виде.

раздел 3 Индивидуальная учебная программа (IEP)

Установление права на услуги | см. стр. 9

Целесообразность предоставления услуг специального образования осуществляется на основании следующей **классификации ограничений**:

- | | | |
|-----------------------------|--|------------------------------|
| ■ Аутизм | ■ Нарушение интеллектуального развития | ■ Эмоциональное расстройство |
| ■ Нарушение обучаемости | ■ Языковой/речевой дефект | ■ Ортопедическое нарушение |
| ■ Другие нарушения здоровья | ■ Слепоглухота | ■ Нарушение зрения |
| ■ Глухота | ■ Сложный дефект | ■ Нарушение слуха |
| | ■ Черепно-мозговая травма | |

Что такое IEP? | см. стр. 17

IEP — это письменный документ, излагающий план предоставления ребенку услуг специального образования с целью удовлетворения его индивидуальных потребностей. Программа содержит детальную информацию о ребенке и специально разработанную для него учебную программу, в т. ч.

- текущие данные об успеваемости и потенциально достижимые цели на учебный год;
- программы и услуги специального образования, включая сопутствующие услуги;

- участие в экзаменах штата и школьного округа, адаптацию на экзаменах и планируемый тип аттестата;
- дата начала, частота, место и продолжительность оказания услуг;
- способы измерения прогресса ребенка;
- цели и поддержка переходного периода.

раздел 4 Программы и услуги специального образования

Что впереди: Услуги специального образования для школьников | см. стр. 20

Группа по IEP, членом которой вы являетесь, организует обучение ребенка таким образом, чтобы он мог обучаться вместе с детьми, не имеющими ограничений (насколько это возможно). Это называется **средой с наименьшими ограничениями (LRE)**.

В данном разделе представлен спектр услуг для поддержки ребенка в условиях среды с наименьшими ограничениями. Список потенциальных рекомендаций группы по IEP:

- Общеобразовательная программа
- Интегрированное совместное преподавание (полный или неполный день)
- Общеобразовательные программы с сопутствующими услугами
- Специальный класс (полный или неполный день)
- Общеобразовательная программа с услугами учителя специального образования (Special Education Teacher Support Services, SETSS)
- Специализированные программы Округа 75
- Дневное и интернатное обучение
- Обучение на дому или в больнице

раздел 5 Завершение разработки IEP: план предоставления услуг

Организация услуг | см. стр. 35

В конце заседания по IEP вы получите копию предварительных рекомендаций услуг специального образования. Окончательный вариант IEP будет вам передан в течение двух недель после заседания. В процессе организации услуг принимаются максимальные усилия для того, чтобы ребенок остался в своей школе.

Выражение согласия | см. стр. 36

Если ваш ребенок никогда не получал услуг специального образования, от вас потребуется письменное разрешение. Необходимо указать согласие в нижней части предварительного письменного уведомления и вернуть его по указанному адресу.

В случае неполучения такового, ребенок остается в общеобразовательном классе без рекомендованных услуг.

Вы можете отозвать свое согласие на все рекомендованные в IEP услуги в любое время в письменном виде, однако отказы от отдельных специальных или сопутствующих услуг не принимаются.

Сроки направления в учебную программу | см. стр. 37

Если ребенок впервые проходит освидетельствование, он получит направление в учебную программу в течение 60 учебных дней с момента получения вашего согласия.

Если ребенок уже пользуется услугами специального образования, их организация осуществляется в течение 60 дней от даты направления на переосвидетельствование.

раздел 6 Окончание учебного заведения учащимися с IEP

Окончание средней школы | см. стр. 39

Завершение среднего образования — важный рубеж на пути ребенка к взрослой жизни. Подготовка к окончанию школы требует от учащихся и родителей понимания выпускных требований и реализации действий по достижению поставленных ими целей.

В штате Нью-Йорк существуют следующие типы аттестатов:

- аттестат Риджентс продвинутого уровня;
- местный аттестат;
- аттестат Риджентс;
- сертификат об окончании школы.

В этом разделе разъясняются требования к получению аттестата.

За информацией о требованиях к окончанию школы и планировании обучения ребенка в промежуточной и средней школе обращайтесь на веб-сайт:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>

раздел 7 Подготовка к жизни по окончании средней школы

Планирование переходного периода | см. стр. 43

Планирование переходного периода — это процесс, цель которого заключается в подготовке учащихся с IEP к жизни после окончания средней школы. Родители, вы играете ключевую роль в успешном планировании переходного периода ребенка. Ваша помощь понадобится при составлении плана переходного периода, который будет отражать цели, желания и способности вашего ребенка.

Обзор требований к услугам переходного периода | см. стр. 44

Услуги в переходный период — это комплекс мер в помощь ребенку при переходе от школьной к послешкольной жизни; содействие начинается в год достижения ребенком 14-летнего возраста. Программа разрабатывается в индивидуальном порядке с учетом возможностей, склонностей и интересов ребенка.

Планирование переходного периода осуществляется на протяжении всего обучения ребенка в школе и завершается выдачей выпускного резюме (Student Exit Summary). Выпускное резюме учащегося содержит описание его способностей, возможностей, потребностей и ограничений для установления прав на адаптацию и поддержку в дальнейшем обучении, трудовой деятельности и в быту.

раздел 8 Поддержка

Права родителей | см. стр. 50

Ваш ребенок имеет право на бесплатное надлежащее государственное образование (FAPE), и вы, как родитель, — на участие и полное понимание этого процесса. Вы имеете право на оспаривание школьных решений касательно методов обучения ребенка, а также на запрос о посредничестве, проведении независимого слушания и апелляции.

Решение проблем | см. стр. 51

Подробнее о помощи с вопросами о программах и услугах специального образования для ребенка вы можете найти на стр. 51.

Требуются ли ребенку услуги специального образования?

Никто не знает вашего ребенка лучше, чем вы, поэтому крайне важен ваш вклад в планирование его образования. Сотрудники школы готовы помочь вам в предоставлении ребенку всех необходимых услуг и поддержки на пути к успеху.

Важно помнить об индивидуальных особенностях и стиле обучения каждого учащегося. Некоторые дети имеют физические и/или интеллектуальные нарушения, другие испытывают трудности только в одной сфере деятельности, а третьи имеют сложные дефекты развития — все учащиеся с ограниченными возможностями имеют право на бесплатное надлежащее государственное образование (**FAPE**) и участие в обучении

со сверстниками без нарушений в максимально возможной степени.

Если ребенок имеет инвалидность, DOE предоставит ему бесплатные услуги специального образования, разработанные для удовлетворения именно его индивидуальных потребностей.

Если вы полагаете, что, ребенку, возможно, требуются услуги специального образования, поговорите с его учителем (-ями). Преподаватели поделятся с вами своими наблюдениями, а вы можете рассказать, как ребенок проводит время дома. Обсудите, какие виды поддержки доступны в нынешнем классе, и возможна ли модификация общеобразовательной программы без привлечения услуг специального образования.

Задавайте вопросы с самого начала

Вопросы, которые следует задавать:

- Что вы можете сказать о сильных и слабых сторонах ребенка?
- Какую помощь получает ребенок в случае необходимости?
- Есть ли у вас образцы работ ребенка, чтобы мы могли обсудить их вместе?
- Соответствует ли учеба и развитие ребенка его возрасту?
- Ладит ли ребенок с другими детьми в классе?
- Имеются ли в нашем районе дополнительные программы для ребенка?
- Какие познавательные занятия я могу предложить ему дома/в нашем районе?
- Какие вопросы задавать ребенку в процессе чтения?
- Как помочь ребенку справиться с домашними заданиями?

Сведения, которыми стоит поделиться

- Как проявляются лучшие качества вашего ребенка
- Каковы его сильные и слабые стороны, интересы
- Чем ребенок любит заниматься вне школы
- Как вы стимулируете позитивное поведение и обучение ребенка дома
- Когда ребенок нуждается в дополнительной поддержке

Узнайте, возможна ли модификация общеобразовательной программы без привлечения услуг специального образования.

Методика эффективного обучения

Выясните у учителя, какие виды поддержки предоставляются в классе. Возможно, это именно то, что требуется ребенку. Узнайте, возможна ли модификация общеобразовательной программы без привлечения услуг специального образования.

Методика эффективного обучения (Response to Intervention, RtI)

используется школами в целях определения оптимального способа обучения и поддержки для ребенка. Прежде чем удовлетворить запрос родителей на получение услуг специального образования муниципальные школы применяют методику эффективного обучения (RtI).

Порядок действий:

Модель RtI имеет три уровня, каждый из которых предлагает больший объем поддержки.

- **Уровень 1:** для всех учащихся. Высококачественное дифференцированное обучение в общеобразовательном классе.
- **Уровень 2:** для некоторых учащихся. Обучение в небольших группах и/или предоставление добавочного времени на обучение.
- **Уровень 3:** для малого количества учащихся. Более интенсивное обучение, специальные материалы и программы, нацеленные на потребности.

С помощью RtI учителя:

- оценивают навыки и/или поведение учащегося;

- определяют, нуждается ли ребенок в дополнительной поддержке (помимо предоставляемой в рамках общеобразовательной программы);
- предпринимают необходимые меры;
- наблюдают за успехами ребенка, оценивают эффективность предпринятых мер, а также корректируют их по мере необходимости.

Вы будете уведомлены, если ребенок получает поддержку или вмешательства уровня 2 или 3. Школа также предоставит информацию о мониторинге прогресса. Чтобы узнать больше о RtI, запросите дополнительную информацию в школе или посетите NYSED — Руководство для родителей по методике эффективного обучения <http://www.p12.nysed.gov/specialed/RTI/parent.htm>. Дополнительная информация о психологической поддержке: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/supports-and-services/behavior-supports>.

Что дальше? Требуется ли ребенку дополнительная поддержка?

Даже если после разговора с учителями и другими сотрудниками школы вы обеспокоены и считаете, что ребенок все-таки имеет ограничения, вы или сотрудник DOE можете обратиться с запросом на проведение освидетельствования, ряда исследований, которые позволяют установить потребности ребенка в услугах специального образования. Запрос вы можете оформить в любое время. Дополнительная информация — в Разделе 2: Начало процесса специального образования.

2

Начало процесса специального образования

Первичное направление

Первым шагом для установления наличия у ребенка нарушений развития и необходимости услуг специального образования является проведение первичного освидетельствования, также известного как «**первичное направление**»; запрос *подается в письменном виде*.

Направление может быть оформлено вами, директором школы DOE или председателем Комитета по специальному образованию (Committee on Special Education, CSE).

Если направление оформляете вы:

- опишите свои опасения по поводу развития, обучения и/или поведения ребенка;
- изложите свой запрос об освидетельствовании для установления

потребностей ребенка в услугах специального образования;

- перечислите все услуги, которые ребенок получал в прошлом или получает в настоящее время;
- укажите полное официальное имя и фамилию, а также дату рождения ребенка;
- укажите свое имя, адрес и номер телефона;
- укажите предпочтительный для вас язык (если не английский).

Куда отправлять направление?

Для учащихся муниципальных школ
Отправьте направление по почте, факсу, имейлу или передайте лично директору или другому сотруднику школы.

Для учащихся частных, приходских или чартерных школ или детей, не обучающихся в школе

Отправьте направление по почте, факсу или передайте в местный CSE. См. *Важная контактная информация и ресурсы* Разделе 8: Поддержка — контактная информация CSE.

Кто еще кроме родителя/опекуна может оформить первичное направление?

Первичное направление может оформить директор муниципальной школы ребенка. Если ребенок не числится в школе или посещает чартерную, негосударственную или частную школу, то первичное направление может оформить председатель CSE. Для поиска CSE см. раздел *Важная контактная информация и ресурсы*.



Может ли учитель или лечащий врач ребенка оформить первичное направление?

Учителя и лицензированные врачи уполномочены **отправлять в DOE запросы** на проведение первичного освидетельствования учащихся.

Это также могут делать следующие лица:

- **сотрудник школы**, которую посещает или имеет право посещать ребенок;
- **работник суда**;
- **сотрудник** государственного учреждения, ответственного за благосостояние, здоровье или образование детей;
- **учащиеся** в возрасте восемнадцати лет и старше, а также свободные от родительской опеки лица.

Если любой из вышеперечисленных лиц считает, что учащийся может нуждаться в услугах специального образования, он может подать запрос на первичное направление директору школы или председателю CSE.

По получении запроса о направлении директор школы или председатель CSE в течение 10 учебных дней:

- начнет процесс направления (см. ниже) или
- предоставит вам копию запроса и сообщит о праве родителя/опекуна самостоятельного оформить направление, а также пригласит вас на встречу, чтобы обсудить подходящие стратегии для удовлетворения потребностей ребенка (к примеру, Rtl). Вы также получите **уведомление о запросе на первичное направление** с деталями процесса.

После оформления направления вам будет отправлено **письмо с уведомлением о направлении**, копия **уведомления о процессуальных гарантиях** и **уведомление о заседании по социальному анамнезу**.

Данные материалы:

- разъясняют ваши права;

- содержат имена и номера телефонов лиц, к которым вы можете обращаться с вопросами; а также
- уведомляет вас о заседании с школьным социальным работником по **социальному анамнезу ребенка**. В ходе встречи вам предоставят информацию о ваших правах с использованием предпочтительных для вас языка и способа коммуникации. По вашему запросу мы можем пригласить переводчика.

Согласие и право на конфиденциальность

На **заседании по социальному анамнезу** вас ознакомят с процессом первичного освидетельствования и в заключение попросят подписать форму **согласия на первичное освидетельствование**. Это необходимо для получения ребенком услуг специального образования. В случае вашего *отказа* первичное освидетельствование *не проводится*.

Вас попросят дать разрешение на раскрытие медицинской и другой информации Департаменту образования (DOE). Таким образом, группа по IEP сможет получать важные для освидетельствования ребенка медицинские документы и отчеты из внешних агентств. Хотя подписывать разрешение на раскрытие медицинской информации не обязательно, рекомендуем сделать это. Дополнительные сведения о ребенке позволят группе по IEP лучше понимать его потребности. DOE гарантируют защищенность и конфиденциальность персональной информации.

Все материалы, касающиеся специального образования учащихся, включая IEP и проводимые тестирования, не подлежат разглашению и хранятся в электронной системе обработки данных DOE.

Первичное освидетельствование

DOE проводит первичное освидетельствование ребенка в течение 60 дней после получения от родителя письменного согласия. На освидетельствовании проводится всесторонняя оценка ребенка в связи с предполагаемыми ограничениями. Анализ установит уровень знаний, навыков и возможностей ребенка. Первичное освидетельствование включает:

- **социальный** анамнез (сведения о семье и развитии ребенка);
- **психолого-педагогическое обследование** (выявление знаний ребенка и его обучаемости);
- **наблюдение** за ребенком в нынешнем классе;
- для учащихся 12 лет и старше, **профориентационная экспертиза**, которая включает анализ школьного дела, заключений учителей, собеседование с родителями и учащимися с целью выявления их профессиональных навыков и интересов; а также

- результаты недавнего **медицинского осмотра** ребенка. Если у вас нет возможности на проведение медосмотра, школа или CSE помогут вам бесплатно.

Группа по IEP может провести другие виды оценки/освидетельствования (такие, как логопедические, функциональные; владение вспомогательным технологическим оборудованием и пр.) с целью изучения областей, связанных с предполагаемой инвалидностью вашего ребенка.

Двухязычное освидетельствование

Дети могут проходить оценку как на английском, так и на языке домашнего общения. Это называется **двухязычным освидетельствованием**. Если ребенок впервые проходит освидетельствование, оно будет проходить следующим образом:

- на языке домашнего общения ребенка и на английском (на сколько это возможно);
- с использованием информации о навыках ребенка и уровне владения обоими языками, предоставленной вами, учителями, двухязычными специалистами и пр.



Двухязычное освидетельствование проходит с учетом:

- языка домашнего общения, указанного в анкете «Определение языка домашнего общения» (Home Language Identification Survey, HLIS); а также
- результатов идентификационного тестирования штата Нью-Йорк для школьников, овладевающих английским языком (NYSITELL), или экзамена штата по английскому как второму языку (NYSESLAT) (если применимо).

Независимая экспертиза

Независимая экспертиза проводится квалифицированным экспертом, не являющимся сотрудником Департамента образования (DOE). DOE выполнит все необходимые тесты и освидетельствования, однако вы также можете представить группе по IEP результаты освидетельствований, проведенных вами в частном порядке.

Независимая экспертиза за ваш счет
Освидетельствование DOE бесплатно. Вы вправе представить на рассмотрение группе по IEP документации по экспертизам, проведенным в частном порядке за ваш счет. Если у ребенка есть Medicaid, возможно, что страховка покроет затраты. Обсудите данный вопрос с вашим поставщиком услуг Medicaid. Если вы хотите, чтобы DOE принял во внимание результаты независимой экспертизы, представьте их группе по IEP в ходе заседания.

Независимая экспертиза за счет DOE
Если вы не согласны с результатами освидетельствования DOE и хотите, чтобы DOE оплатил независимую экспертизу, необходимо поставить в известность школу или CSE *в письменном виде*. DOE либо согласится на оплату независимой экспертизы, либо проведет независимое слушание в доказательство адекватности своей экспертизы.

В случае соглашения проведения независимой экспертизы за счет DOE, вам следует:

- выбрать квалифицированного эксперта;
- запросить возмещение затрат в течение разумного периода времени; а также
- предоставить DOE результаты экспертизы.

Если сотрудник Отдела независимых слушаний сочтет, что оценка DOE верна, у вас тем не менее есть право провести независимую экспертизу и поделиться результатами с группой по IEP, однако оплачивать ее DOE не будет.

Сроки освидетельствования

DOE проведет освидетельствование в течение **60 календарных дней**. Отсчет времени начинается с даты предоставления вами согласия (на **первичное освидетельствование**) или дня направления (для **переосвидетельствования**). При наличии необоснованных задержек с вашей стороны сроки могут быть изменены.

Если оценка не завершена в течение 60 календарных дней, и с вашей стороны задержек не было, вы получите письмо с **разрешением на проведение освидетельствования**, в котором будет объяснено, как найти независимого лицензированного эксперта, не имеющего отношения к Департаменту образования, на бесплатной для вас основе. В письме вы найдете список государственных и частных агентств, куда вы можете обратиться с просьбой провести оценку.

После освидетельствования

По завершении освидетельствования вас пригласят на заседание по IEP. На заседании группа по IEP, полноправным членом которой вы являетесь, рассмотрит результаты освидетельствования и сведения из других источников и установит необходимость или ненужность для ребенка услуг специального образования. Если ребенок соответствует критериям, группа начнет разработку индивидуальной учебной программы на заседании.

Вы получите письменное приглашение на заседание как минимум за пять дней до назначенного дня. Приглашение будет на предпочтительном для вас языке (если он входит в перечень «**Основных языков перевода**» DOE)¹. По вашей просьбе на заседании может присутствовать устный переводчик. Сотрудники школы или CSE могут связаться с вами по телефону для предварительного подтверждения вашего участия на заседании.

При невозможности присутствия свяжитесь *со школой или CSE* с просьбой о переносе заседания на другую дату. Крайне важно присутствовать на заседаниях по IEP, чтобы вы могли участвовать в принятии решений относительно услуг и программ специального образования для ребенка. Ваши наблюдения и мнение ценны и должны учитываться на заседании.

Все оценки, записи и отчеты об освидетельствовании будут отправлены вам по почте по крайней мере за 5 дней до заседания IEP. Это позволит

вам изучить документы до заседания. Если вам нужна помощь в понимании IEP (включая устный или письменный перевод), сообщите об этом группе по IEP. Вся документация может быть переведена на ваш родной язык.

Если ребенок посещает муниципальную школу, заседание будет проходить в ней. Если ребенок учится в приходской, частной или чартерной школе или не посещает школу, заседание будет проводиться в офисе CSE или в школе посещения ребенка (по возможности).

Виды заседаний по IEP

Первичное заседание по IEP

Первичное заседание по IEP

проводится по завершении первичного освидетельствования. На этом заседании группа рассмотрит результаты первичного освидетельствования и другие имеющиеся материалы и определит, имеет ли ребенок право на услуги специального образования. При необходимости таких услуг группа по IEP разработает для ребенка индивидуальную учебную программу.

Ежегодный пересмотр

Для оценки прогресса ребенка, получающего услуги специального образования, проводится одно ежегодное заседание группы по IEP, также известное как **ежегодный пересмотр**.

¹ К «Основным языкам перевода» относятся наиболее распространенные языки помимо английского, на которых говорят учащиеся школ DOE и их родители. В настоящее время DOE имеет девять основных языков перевода: арабский, бенгали, китайский, французский, гаитянский креольский, корейский, русский, испанский и урду. Совместно с английским, этими языками пользуются 95% учащихся DOE и их семьи.



- В ходе заседания группа по IEP:
- обсуждает прогресс ребенка в достижении поставленных целей;
 - анализирует предоставленные услуги специального образования;
 - определяет цели и услуги на следующий год.

Пересмотр по запросу

Если у вас есть сомнения по поводу текущей программы или услуг, предоставляемых ребенку, вы можете в любое время составить письменный запрос о проведении заседания по IEP в школе или CSE. Это называется **пересмотр по запросу**. Во время заседания группа по IEP рассмотрит текущую программу и услуги и внесет изменения в те области, где это необходимо.

Переосвидетельствование

Ребенок также может быть направлен на **переосвидетельствование**. Предварительно администратор IEP

совместно с вами проведет обзор текущей информации о ребенке и примет решение о проведении дополнительных оценок.

Если вы считаете, что программу ребенка и связанные с ней сопутствующие услуги необходимо пересмотреть, вы можете запросить проведение переосвидетельствования. Для этого отправьте в школу или CSE письменный запрос. Сотрудники школы также вправе запрашивать проведение переосвидетельствования, если образовательные или сопутствующие услуги требуют того. Переосвидетельствование проводится не чаще одного раза в год, за исключением иных соглашений с DOE в письменном виде.

Примите во внимание: переосвидетельствование должно проводиться каждые три года (за исключением случаев письменной договоренности родителей и DOE об

отсутствии его необходимости). Оно называется **обязательным трехгодичным переосвидетельствованием**.

Если школа или CSE определяют, что в рамках переосвидетельствования требуется проведение новых тестирований/оценок, от вас потребуется дополнительное согласие. Согласие означает, что вы даете разрешение на проведение освидетельствования для определения права ребенка на получение услуг специального образования. Если DOE не получает от вас ответа, сотрудники имеют право провести переосвидетельствование при наличии документов, подтверждающих о попытках связаться с вами.

В случае вашего отказа CSE или директор школы могут запросить **процедуру урегулирования споров с участием посредника (mediation) или независимое слушание** для получения права на проведение освидетельствования. Это может повлиять на способность вашего ребенка получать услуги.

По завершении освидетельствования вам будут направлены письменные отчеты, и назначено заседание по IEP. Отчеты содержат сведения по сильным и слабым сторонам ребенка, а также описание поддержки и услуг, которые могут понадобиться ему в школе.

Правомочность

Группа по IEP устанавливает право ребенка на получение услуг специального образования и определяет необходимость составления IEP. Ребенок имеет право, если:

- его состояние соответствует по меньшей мере одной классификации ограничений (см. ниже); и
- это нарушение негативно влияет на его успеваемость и/или прогресс в общеобразовательной программе.

На правомочность *не* влияет:

- отсутствие подготовки к чтению или
- отсутствие соответствующей подготовки по математике или
- ограниченное владение английским языком.

В случае установления группой по IEP наличия у ребенка ограничений или потребности в услугах специального образования, в ходе заседания для него будет разработана IEP. В документе будут представлены услуги и/или программы специального образования, а также годовые цели. Примеры рекомендованных программ и услуг указаны в Разделе 4: Индивидуальная учебная программа (IEP).

Если на заседании не определяется наличие у ребенка хотя бы одного ограничения (согласно установленным классификациям ограничений), это означает, что ребенок не имеет права на получение услуг специального образования. В таком случае информация об освидетельствовании передается директору школы. Директор и сотрудники школы окажут ребенку необходимую поддержку. Соответственно, индивидуальная учебная программа (IEP) не разрабатывается. Вам придет письмо с разъяснением причин отказа в услугах специального образования. В случае несогласия вы имеете право оспорить решение. Дополнительная информация — в Разделе 8: Поддержка.

Классификация ограничений

Для получения услуг специального образования у детей школьного возраста должно быть диагностировано одно из 13 нарушений развития².

2 Классификации ограничений (13) описаны в распоряжениях руководителя Департамента образования штата Нью-Йорк: Часть 200. Веб-сайт: <http://www.p12.nysed.gov/specialed/lawsregs/documents/regulations-part-200-201-oct-2016.pdf>

Ниже приведен список и описание классификаций ограничений:

- Аутизм
- Глухота
- Слепоглухота
- Эмоциональное расстройство
- Нарушение слуха
- Нарушение интеллектуального развития
- Нарушение обучаемости
- Сложный дефект
- Ортопедическое нарушение
- Другие нарушения здоровья
- Языковой/речевой дефект
- Черепно-мозговая травма
- Нарушение зрения

Аутизм

Характеризуется нарушением развития, существенно влияющим на коммуникативные навыки, социальное взаимодействие и успеваемость учащегося. Обычно проявляется к трехлетнему возрасту. Другие характеристики, связанные с аутизмом:

- повторяющиеся или стереотипные действия;
- сопротивление изменениям окружающей среды или ежедневного распорядка;
- неадекватные реакции на сенсорные раздражители.

Глухота

Тяжелое нарушение слуха, препятствующее восприятию аудиальной информации посредством слушания, с использованием усилителя звука или без, неблагоприятно влияющее на успеваемость учащегося.

Слепоглухота

Нарушения слуха и зрения, в комбинации обуславливающие серьезные коммуникационные и другие связанные с обучением и развитием потребности, не поддающиеся коррекции в программах специального образования только для глухих или только для слепых учащихся.

Эмоциональное расстройство

Один или более из нижеследующих признаков, проявляющихся на протяжении длительного периода времени и в существенной степени негативно сказывающихся на обучении:

- неспособность к обучению, не обусловленная интеллектуальными, сенсорными или медицинскими факторами;
- неспособность к установлению и поддержанию удовлетворительных межличностных отношений со сверстниками и учителями;
- неадекватное поведение или выражение эмоций при нормальных обстоятельствах;
- преобладающее депрессивное или подавленное состояние;
- тенденция к развитию физических симптомов или страхов, связанных с личными проблемами или трудностями в школе.

Нарушение слуха

Классификация ограничения, выраженного в ухудшении слуха, негативно сказывающегося на обучении, но не попадающего под определение глухоты. Нарушение слуха может быть постоянным или флюктуирующим.

Интеллектуальные нарушения

Значительное снижение умственного функционирования наряду с неспособностью к адаптивному поведению, проявляющиеся в период развития и негативно сказывающиеся на обучении. Адаптивное поведение — это поведение, соответствующее возрасту ребенка, необходимое для самостоятельной жизни и функционирования в обществе.

Нарушение обучаемости

Расстройство, негативно сказывающееся на понимании и использовании устной или письменной речи, ведущее к трудностям в слушании, мышлении, говорении, чтении, письме, произнесении слов по буквам и счете. Термин не распространяется на

трудности в обучении, обусловленные преимущественно нарушениями зрения, слуха и двигательной способности, интеллектуальными нарушениями, эмоциональным расстройством или неблагоприятными экологическими, социальными или экономическими условиями. Термин включает в себя такие состояния, как:

- перцептивные нарушения,
- травмы головного мозга,
- минимальная дисфункция мозга,
- дислексия,
- афазия развития.

Сложный дефект

Классификация ограничения в случае комбинации различных расстройств (к примеру, нарушение интеллектуального развития и зрения, нарушение интеллектуального развития и глухота и пр.), обуславливающая учебные потребности, не поддающиеся коррекции в программе, специализирующейся только на одной категории нарушений. Термин не распространяется на слепоглухоту.

Ортопедическое нарушение

Классификация ограничения, характеризующегося патологией, негативно отражающейся на успеваемости. Сюда относятся нарушения, обусловленные

- врожденной аномалией (косолапость, отсутствие конечностей и пр.),
- болезнью (полиомиелит, костный туберкулез и пр.),
- другими причинами (церебральный паралич, ампутация, перелом, контрактура от ожога и пр.).

Другие нарушения здоровья

Упадок сил, снижение активности или концентрации внимания, в том числе повышенная возбудимость на отвлекающие факторы окружающей среды, вызванные острыми и хроническими состояниями, негативно сказывающиеся на обучении. Проблемы со здоровьем включают, сердечные заболевания,

Группа по IEP устанавливает право ребенка на услуги специального образования и решает, требуется ли ему IEP.

туберкулез, ревматизм, нефрит, астму, серповидно-клеточную анемию, гемофилию, эпилепсию, отравление свинцом, лейкомию, диабет, синдром дефицита внимания или синдром гиперактивности с дефицитом внимания, синдром Туретта и пр.

Языковой/речевой дефект

Коммуникативные расстройства, такие как заикание, ослабленная артикуляция, нарушение речи или голосовое расстройство, неблагоприятно влияющие на учебную успеваемость учащегося.

Черепно-мозговая травма

Классификация ограничения, используемая в случаях повреждения мозга, вызванного внешним физическим воздействием или заболеваниями, такими как инсульт, энцефалит, аневризма, аноксия или опухоль головного мозга, и негативно сказывающегося на обучении. К этому термину относятся закрытые и открытые черепно-мозговые травмы, приводящие к легким, средним или тяжелым расстройствам в одной или нескольких областях, таких как познавательные способности, язык, память, внимание, логическое и абстрактное мышление, умозаключения, навыки решения проблем, сенсорно-перцептивные и моторные способности, психосоциальное поведение, физические функции, обработка информации и речь.

Термин не включает врожденные нарушения и родовые травмы.

Нарушение зрения

Нарушение зрения, в том числе слепота, негативно сказывающиеся на обучении даже при наличии коррекции. Этот термин охватывает неполную и полную слепоту.

Подготовка к заседанию по IEP

На заседании по IEP каждый участник группы делится важными сведениями. Члены группы совместно определяют наличие у ребенка ограничений, его потребность и типы услуг специального образования. *Вы, как родитель, приглашены на каждое заседание по IEP, и ваш вклад чрезвычайно важен.*

Рекомендации для родителей:

- Сообщите сотрудникам DOE удобную для вас дату и время заседания по IEP.
- Соберите информацию и документы о потребностях ребенка от лиц, знакомых с ним (учителей, поставщиков услуг, врачей).
- Проанализируйте результаты освидетельствования: отметьте важные пункты, запишите возникшие вопросы.
- Предоставьте группе по IEP результаты любых независимых экспертиз, которые вы сочтете нужными. Обсудите волнующие вас вопросы. Если вы хотите, чтобы DOE принял во внимание результаты независимой экспертизы, представьте их группе по IEP заблаговременно до заседания.

- Подготовьтесь к обсуждению сильных сторон и потребностей ребенка, а также влияния, которое они оказывают на его академическое, социально-эмоциональное и физическое развитие.
- Рассмотрите возможность приглашения на заседание других людей, которые знают вашего ребенка и могут помочь в принятии решений (врач, воспитатель, родственник или защитник интересов учащегося).
- Если вы хотите, чтобы на заседании присутствовал родитель-представитель интересов семьи (Certified Parent Member), отправьте запрос в письменном виде не менее чем за 72 часа до начала заседания (разъяснение роли уполномоченного представителя семьи см. ниже).
- Если английский не является вашим предпочтительным языком, отправьте запрос о приглашении устного переводчика не менее чем за 72 часа до заседания. Вы также можете сделать письменный запрос на получение перевода результатов освидетельствования ребенка.

Если вы хотите поднять вопрос о внесении изменений в IEP на заседании (ежегодном пересмотре или переосвидетельствовании), просим вас заблаговременно уведомить об этом сотрудников DOE.

На заседании по IEP каждый участник группы делится важными сведениями.

Члены группы по IEP

Родитель/опекун

Вы будете приглашены на каждое заседание по IEP. Никто не знает вашего ребенка лучше, чем вы. Поделитесь информацией о сильных сторонах ребенка и его потребностях с остальными членами команды.

Обязанности родителей:

- поделиться своими знаниями о стиле обучения ребенка;
- рассказать о сильных сторонах, потребностях и интересах ребенка, а также другой значимой информацией;
- выслушать мнение других членов группы IEP касательно потребностей ребенка;
- рассказать, как ребенок пользуется (или не пользуется) дома навыками, приобретенными в школе;
- задавать вопросы членам заседания и сообщать, если что-то не понятно;
- принимать активное участие в разработке IEP.

На заседании вас попросят записаться в список присутствующих. Подпись только подтверждает ваше присутствие. Если вы не смогли присутствовать на заседании, копия IEP будет отправлена вам домой.

Представитель округа

Представитель школьного округа ведет заседание по IEP и содействует обсуждению и разработке IEP, а также активному участию родителей в дискуссии. Кроме того, представитель округа:

- предоставит информацию о диапазоне услуг (программ специального образования и видов поддержки), которые доступны ребенку в его школе и других школах округа;
- убедится, что группа рассмотрела все подходящие программы и услуги, включая предложенные родителем;



- объяснит значимость совместного обучения детей с инвалидностью с их сверстниками без ограничений (насколько это возможно);
- убедится, что группа рассмотрела все возможности общеобразовательной программы перед тем, как рекомендовать другую программу обучения для ребенка.

Представитель округа обычно занимает две должности. На первом заседании по IEP представителем округа часто является школьный социальный работник или школьный психолог. На заседаниях ежегодного пересмотра IEP представителем округа часто является учитель специального образования или поставщик сопутствующих услуг.

Учителя

Учителя — важные участники заседания по IEP. Если ваш ребенок проходит/будет проходить обучение по общеобразовательной программе, на заседании должен присутствовать хотя бы один учитель общеобразовательной программы.

Учитель

общеобразовательной программы

Эти учителя предоставляют информацию об успеваемости ребенка согласно общеобразовательному учебному плану.

В частности, они:

- поделится информацией об общеобразовательном плане и учебной среде;
- помогут определить подходящие стратегии вмешательства, виды дополнительной поддержки и услуг, модификацию программы, адаптацию учебного плана, другую индивидуальную поддержку или изменения в общеобразовательной программе, которые помогут ребенку в достижении успеха;
- обсудят способы поддержки сотрудников школы в оказании помощи ребенку в обучении по общеобразовательному учебному плану.

Учитель специального образования и/или поставщик сопутствующих услуг

Эти члены команды обладают ценным опытом работы с детьми с ограниченными возможностями. Благодаря подготовке в области специального образования они:

- смогут помочь в интерпретации материалов и/или отчетов поставщиков услуг;
- обсудят текущую успеваемость ребенка, включая прогресс в достижении целей IEP, и опишут стиль обучения ребенка, его поведение и посещаемость занятий (если ваш ребенок уже получает услуги специального образования);
- дадут рекомендации относительно поддержки и услуг, которые позволят ребенку достигнуть успеха в среде с наименьшими ограничениями;
- объяснят, как внедрить общеобразовательную программу и помочь ребенку в учебе.

Психолог/школьный социальный работник

Посещение школьного психолога не всегда обязательно. Если заседание по IEP проходит по результатам **первичного освидетельствования** (перед предоставлением услуг) или **переосвидетельствования** (учащиеся уже получают услуги), на нем **должен** присутствовать школьный психолог. Школьный психолог будет присутствовать каждый раз при рассмотрении результатов в нового освидетельствования или при переходе учащегося к услугам специального образования, которые требуют пересмотра соотношения сотрудников и учащихся. Аналогично школьный социальный работник может присутствовать на заседании, если он вовлечен в процесс освидетельствования.



В состав группы по IEP могут также входить лица, обладающие особой информацией или профессиональными знаниями о ребенке.

Входящие в состав группы по IEP школьные психологи и/или школьные социальные работники делятся с остальными членами группы важной информацией, полученной в результате освидетельствования или наблюдений. Для процесса их опыт имеет решающее значение, поэтому не стесняйтесь задавать вопросы.

Дополнительные члены группы

В состав группы по IEP могут также входить лица, обладающие особой информацией или профессиональными знаниями о ребенке. Вы можете пригласить стороннего эксперта, который работал с ребенком, или других лиц, владеющих информацией о сильных сторонах и/или потребностях учащегося. DOE вправе пригласить людей, хорошо знакомых с ребенком, к примеру, парапрофессионалов.

Родитель-представитель интересов семьи (Certified Parent Member)

У вас есть право пригласить представителя семьи на заседание по IEP. Это родитель учащегося, жителя г. Нью-Йорка, проходящего обучение по IEP в течение последних пяти лет. Представители семьи помогают родителям в понимании и участии в процессе разработки IEP. Вы можете направить письменный запрос в школу или CSE (как минимум за 72 часа) для участия родителя-представителя в заседании по IEP.

Освобождение члена группы от участия в заседании

Обязательный член группы по IEP может быть освобожден от участия в заседании, только если такое заседание *не* является первичным. Систематические пропуски членов группы по собственной инициативе *не* допускаются. При отсутствии обязательного члена группы на заседании по IEP остальные участники команды определяют целесообразность проведения/переноса собрания.

Без вашего согласия пропуск заседания членом группы по IEP *не* допускается. Согласие запрашивается **не менее чем за 5 календарных дней до даты заседания по IEP**. Если вы согласны, необходимо подписать и вернуть форму, в противном случае член группы не получает освобождение от участия в заседании.

Обязательный член группы по IEP может быть освобожден от участия даже в случае обсуждения учебного плана или сопутствующих услуг, имеющих к нему непосредственное отношение. В таком случае специалист предоставит вам в письменном виде свои предложения **по меньшей мере за 5 дней до заседания**. Внимательно ознакомьтесь с информацией перед принятием решения касательно освобождения члена группы от участия в заседании.

Члены группы по IEP:

- **Вы, родитель**, или лица, заменяющие родителей.
- **Один из учителей общеобразовательного класса**, если ребенок посещает или *будет* посещать занятия в общеобразовательной программе.
- **Учитель специального образования и/или поставщик сопутствующих услуг.**
При первичном направлении один из учителей специального образования выступает в качестве представителя команды. Если ребенок уже получает услуги, то в заседании принимает участие один из учителей специального образования ребенка. Если ребенок получает только сопутствующие услуги (к примеру, логопедические), то в этой роли может выступать поставщик услуг, который работает с ребенком.
- **Школьный психолог.** При рассмотрении результатов первичного освидетельствования/переосвидетельствования, психологического освидетельствования, а также рекомендаций и изменений в программе/услугах на заседании присутствует школьный психолог. Он также может прийти на заседание по вашему запросу.
- **Школьный социальный работник** (если он принимал участие в процессе освидетельствования).
- **Специалист, который может помочь в интерпретации** результатов освидетельствования. Им может быть как член группы по IEP, который также является, к примеру, учителем общего образования, так и учитель специального образования, поставщик услуг или школьный психолог. Он расскажет, как результаты освидетельствования могут влиять на обучение ребенка.
- **Представитель округа.** Представитель округа обладает правом предоставления и контроля услуг специального образования; он обладает знаниями об общеобразовательном учебном плане и возможностях округа и может выступать в другой роли в группе по IEP. Основной задачей представителя округа является руководство разработкой IEP, установление контакта и согласия между всеми членами группы касательно программы и услуг для ребенка.
- **Школьный врач.** Если вы хотите, чтобы школьный врач присутствовал на заседании, необходимо составить запрос в письменном *виде* (не менее чем за 72 часа до начала заседания).
- **Родитель-представитель интересов семьи.** Может быть приглашен на заседание по вашему запросу (*в письменной форме* и не менее чем за 72 часа до начала заседания). Это родитель ребенка, который проходил обучение по IEP в течение последних пяти лет и проживает в школьном округе или соседнем округе.
- **Другие лица, обладающие знаниями о ребенке или опытом работы с ним**, например, поставщик сопутствующих услуг. Вы, школа или CSE можете запросить их присутствие.
- **Ребенок (учащийся)**, в зависимости от обстоятельств. На заседание приглашаются дети, достигшие 14 лет, и учащиеся более раннего возраста.

Индивидуальная учебная программа (IEP)

Индивидуальная учебная программа (IEP)

IEP — это письменный документ, гарантирующий предоставление ребенку бесплатного надлежащего государственного образования (FAPE) в среде с наименьшими ограничениями (LRE).

Общие рекомендации для учащихся, направленных в школы «по выбору родителей»

Если ваш ребенок учится в частной или приходской школе (за ваш счет), считается, что он **посещает школу «по выбору родителей»**. Такие учащиеся получают услуги специального образования согласно индивидуальному плану образовательных услуг (Individualized Education Services Plan, IESP). IESP — письменный документ, гарантирующий предоставление ребенку надлежащих услуг специального образования. IESP содержит информацию, *аналогичную* описанной ниже для IEP. IESP может содержать следующие рекомендации: предоставление сопутствующих и вспомогательных услуг, работа с учителями специального образования и парапрофессионалами, транспортные услуги.

Комитет по специальному образованию (CSE) ежегодно рассылает родителям учащихся с ограниченными возможностями, посещающих школы по

выбору родителей, форму **запроса на услуги специального образования**. Для получения услуг специального образования в следующем учебном году родителям требуется заполнить документ и вернуть его в соответствующий офис CSE. Если вы считаете, что должны были получить такое письмо, но не получили его, а также с другими вопросами, обращайтесь непосредственно в CSE.

Среда с наименьшими ограничениями (LRE)

Обучение ребенка вместе с детьми, не имеющими ограничений, насколько это возможно, называется **средой с наименьшими ограничениями (LRE)**. Учащиеся с IEP, которые проводят много времени со сверстниками без инвалидности³:

- получают более высокие баллы на тестированиях по математике и чтению;
- пропускают меньше занятий в школе;
- демонстрируют меньшее количество инцидентов плохого поведения;
- достигают лучших результатов по окончании средней школы.

3 Wagner, M., Newman, L., Cameto, R., Levine, P., and Garza, N. (2006). An Overview of Findings From Wave 2 of the National Longitudinal Transition Study-2 (NLTS2). (NCSE 2006-3004). Menlo Park, CA: SRI International.

Обзор IEP

IEP фиксирует результаты освидетельствования ребенка, его образовательные потребности, а также содержит рекомендации группы по IEP относительно программы и услуг специального образования для удовлетворения особых потребностей учащегося.

IEP содержит следующую информацию:

Классификация ограничения.

В IEP будет указана одна из 13 категорий ограничений, применимая к вашему ребенку. Для получения дополнительной

информации см. параграф **Классификация ограничений** в Разделе 3: Заседание по IEP.

Текущий уровень достижений. Этот раздел содержит сведения о сильных и слабых сторонах ребенка, его способностях и потребностях в связи с имеющейся инвалидностью, а также результаты освидетельствования, информацию об академической успеваемости, социальном и физическом развитии и организации учебной среды. Здесь также указаны показатели влияния инвалидности ребенка на его успеваемость в общеобразовательном учебном плане. Данные этого раздела получены в ходе освидетельствований и наблюдений родителей и сотрудников школы.

Потребности ребенка с учетом особых факторов. В этом разделе содержится информация о потребности учащегося в определенных устройствах или услугах при наличии следующих факторов:

- нарушения поведения;
- многоязычный учащийся;
- слепота или нарушение зрения;
- глухота или слабый слух;
- вспомогательные технологии.

Измеримые послешкольные цели.

Если ребенку 14 лет и больше, IEP включает в себя цели в области образования, профессиональной подготовки, трудоустройства или навыков самостоятельной жизни. Ваше участие чрезвычайно важно, поскольку именно эти цели лежат в основе подготовки ребенка к послешкольной жизни. Подробнее см. в Разделе 7: Подготовка к жизни по окончании средней школы.

Измеримые годовые цели ставятся группой по IEP для удовлетворения потребностей учащегося согласно показателям его текущего уровня достижений. Это конкретные цели, которые ребенок способен достичь за год. Они должны быть *измеримыми*, т. е. с четким определением выполнения/ невыполнения поставленных задач. Если ваш ребенок принимает



участие в **альтернативном тестировании/экзамене**, то годовые цели должны быть разбиты на более краткосрочные цели и показатели. Дополнительная информация об измеримых годовых целях и переходном послешкольном периоде в Разделе 7: Подготовка к жизни по окончании средней школы.

Отчеты родителям о прогрессе.

В IEP указан период измерения прогресса и способ информирования вас о нем.

Рекомендованные программы и услуги специального образования. В рамках IEP будут рекомендованы программы и услуги, которые ребенок будет получать. Дополнительная информация ниже в разделе Программы и услуги специального образования.

Адаптация на тестировании/экзамене означает модификацию формата тестирования/экзамена или его проведения. Цель адаптации — устранение барьеров и расширение доступа для всех учащихся. Группа по IEP рассматривает и определяет необходимость и виды адаптации на тестировании/экзамене для учащихся.

Комплекс мероприятий переходного периода. Этот раздел посвящен планированию таких мероприятий, как оказание поддержки в дальнейшем обучении, трудоустройстве и/или подготовке ребенка к самостоятельной жизни. Группа по IEP заполняет этот раздел по исполнению учащимся 14 лет (или раньше при необходимости). Подробную информацию о планировании переходного периода см. в Разделе 7: Подготовка к жизни по окончании средней школы; **Комплекс мероприятий переходного периода.**

Участие в экзаменах штата и округа. В этом разделе IEP указаны предусмотренные для ребенка правила участия в экзаменах штата и округа.

- Для школьников участвующих в стандартных экзаменах, указывается вид адаптации в IEP (если таковая предусмотрена).

- В IEP учащихся, которые не принимают участие в стандартных экзаменах, должно быть указано, как будет измеряться прогресс ребенка, включая альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA). Школьники, принимающие участие в альтернативных экзаменах, не имеют права на получение местного аттестата или аттестата Риджентс. Подробная информация о требованиях к аттестату — в Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.

Обучение с детьми без ограничений.

Данный раздел IEP рассматривает степень участия ребенка в занятиях и других мероприятиях со сверстниками без инвалидности в целях обеспечения LRE каждому школьнику.

Критерии перевода в следующий класс. Этот раздел только для учащихся 3–8 классов. Здесь содержится информация о переводных требованиях (стандартных или модифицированных), которые будут предъявляться к ребенку. В процессе перевода учителя определяют, готовы ли учащиеся к следующему классу, и усвоили ли они необходимые для дальнейшей успешной учебы навыки и знания. Модифицированные переводные требования позволяют учащимся переходить в следующий класс и отличаются от стандартных. Только небольшой процент учащихся с IEP нуждаются в модифицированных переводных требованиях. Для перевода в следующий класс учащиеся с модифицированными переводными критериями должны достичь или добиться значительного прогресса в достижении указанных в IEP целей по английскому языку и/или математике. IEP должна содержать описание требований и причины их необходимости. Важно помнить, что модифицированные переводные требования — временное решение, которое отсутствует в средней школе.

Поэтому в целях подготовки детей к успешной учебе в средней школе DOE обеспечивает все необходимые услуги и поддержку для достижения детьми стандартов их учебного уровня.

Планируемый тип аттестата. В IEP должен быть указан вид аттестата или сертификата об окончании школы, на получение которого ребенок претендует. Следует стимулировать всех учащихся, включая школьников с IEP, к получению аттестата высокого уровня. Варианты аттестатов и сертификатов для учащихся с ограниченными возможностями:

Аттестаты

- аттестат Риджентс продвинутого уровня;
- аттестат Риджентс;
- местный аттестат.

Сертификаты

- сертификат об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (Career Development and Occupational Studies, CDOS);
- сертификат об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC).

Подробная информация о требованиях к аттестату — в Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.

Программы и услуги специального образования

Что впереди: услуги специального образования для детей школьного возраста.

Группа по IEP, членом которой вы являетесь, рассмотрит, как организовать ребенку поддержку, чтобы он мог обучаться вместе с детьми, не имеющими ограничений, насколько это возможно. Это называется **средой с наименьшими ограничениями (LRE)**.

Сначала группа по IEP устанавливает возможности удовлетворения учебных потребностей ребенка в общеобразовательном классе с использованием дополнительной поддержки и услуг. Если такая возможность есть, то рекомендуется обучение в общеобразовательной программе.

Если группа по IEP определяет, что ребенок не может обучаться в общеобразовательном классе даже при наличии поддержки и дополнительных услуг, рассматриваются другие варианты. Это может быть специальный класс или специальная школа.

Обратите внимание: ваш ребенок может участвовать во внеурочных и неучебных мероприятиях с детьми без ограничений (физкультура, перемены, послешкольные мероприятия и пр.). Большинство учащихся с IEP посещают те же школы, в которых они учились бы при отсутствии IEP.

Группа по IEP может рекомендовать сочетание различных программ и услуг специального образования, которые могут варьироваться в течение дня. В IEP будет рекомендован подходящий для ребенка уровень поддержки по каждому предмету/виду деятельности.

Вспомогательные услуги учителей специального образования (SETSS) —

это особая целевая и/или сопутствующая программа с преподаванием учителей специального образования. С SETSS ученик получает поддержку учителя специального образования, доступ в класс с общеобразовательной программой и обучение вместе со сверстниками без инвалидности. Учитель SETSS может давать задания непосредственно ребенку; это называется «прямые» SETSS. При предоставлении прямых SETSS преподаватель может:

- адаптировать для ребенка материал, который преподается в общеобразовательной программе;

Интегрированное совместное преподавание (ICT) включает учащихся с нарушениями и без нарушений развития.

- использовать другие методики обучения. Это может быть, к примеру, конкретный метод обучения чтению, который не используется в общеобразовательном классе, с применением наглядных пособий или упрощенных заданий.

Кроме того, учитель специального образования может работать не только с ребенком, но и с его учителем(-ями) общеобразовательной программы. В таком случае поставщик услуг SETSS может давать учителю общеобразовательной программы указания и рекомендации по организации учебной среды для учащегося. Это называется «непрямые» SETSS.

Если в IEP ребенка рекомендованы услуги SETSS, то в индивидуальной программе будет указана следующая информация:

- **Название предметов**, на которых будут предоставляться SETSS.
- **Частота и продолжительность услуг** — количество и длительность занятий в неделю. Услуги учителя специального образования могут ограничиваться тремя часами в неделю или занимать до 50% учебного времени ежедневно.
- **Виды услуг SETSS указывают**, предоставляются ли услуги непосредственно ребенку или косвенно, через учителя общеобразовательной программы.
- **Место проведения услуг** — это может быть как класс ребенка, так и отдельное помещение или сочетание этих двух вариантов.
- **Размер группы** обозначает, будут ли занятия индивидуальными или в группе с другими учащимися.

Если вспомогательные услуги учителей специального образования (SETSS) рекомендуется предоставлять в группе, то в IEP ребенка указывается максимальный размер группы. Количество учащихся в группе не может превышать 8 человек.

Интегрированное совместное преподавание (Integrated Co-Teaching, ICT)

Классы с совместным преподаванием (ICT) включают учащихся с ограничениями и без нарушений развития. Уроки ведут два учителя — общего и специального образования. Они совместно модифицируют учебный процесс для включения всего класса в работу по общеобразовательному учебному плану.

В классе ICT количество учащихся с IEP должно составлять не более 40% или 12 человек.

Если ребенку рекомендован класс ICT, то в IEP указываются предметы, обучение которым будет осуществляться по этой модели (к примеру, математика, английская словесность или естествознание).

Специальный класс

Специальный класс посещают только дети с ограниченными возможностями. Они предназначены для детей, потребности которых не могут быть удовлетворены в условиях общеобразовательного класса даже с использованием вспомогательных приспособлений и услуг. Учащему может быть рекомендовано обучение в специальном классе как по одной, так и по всем дисциплинам. Это зависит от индивидуальных потребностей ребенка.

Специальные классы формируются на основании сходства образовательных потребностей учащихся. Классы могут включать детей с идентичными или различными нарушениями, но с сопоставимыми функциональными уровнями успеваемости, а именно схожими

- академическими и учебными характеристиками;
- уровнями физического развития;
- потребностями в организации учебной среды.

Соотношение персонала и учащихся в специальном классе

Количество персонала в таких классах обусловлено образовательными и/или потребностями в организации учебной среды учащихся. Соотношение сотрудников и учащихся указано в IEP следующим образом: «количество учащихся : количество учителей + количество парапрофессионалов». Например, класс из двенадцати учащихся, с которыми занимается один учитель специального образования и один парапрофессионал, указан как «12:1+1».

Парапрофессионалы в классе

В некоторых (не во всех) специальных классах присутствует один или несколько парапрофессионалов. Парапрофессионал может проводить обучение, оказывать физическую и/или поведенческую поддержку учащимся под общим руководством классного учителя.

В зависимости от программы парапрофессионал может:

- давать задания учащемуся или группе учащихся (согласно указаниям классного учителя);
- помогать учащимся в переходе от одного вида деятельности к другому (к примеру, в классе; по прибытии в школу/в конце занятий; по дороге в школьную столовую или из нее; при смене классных кабинетов);

- поддерживать дисциплину/подобающее поведение; и/или
- обучать и/или помогать учащимся следовать правилам личной гигиены.

Специализированные муниципальные школы для учащихся с серьезными нарушениями развития (школы Округа 75)

Округ 75 является специализированным округом DOE, где предлагаются более интенсивные и/или специализированные виды услуг для правомочных учащихся. Программы Округа 75 предоставляются по всему городу: некоторые из них доступны в школах, которые посещают дети без ограничений, другие — в учреждениях только для учащихся с индивидуальными учебными программами. Округ обладает множеством возможностей. Итак, с учетом LRE, учащиеся могут получать услуги в:

- общеобразовательных классах;
- специальных классах окружных школ;
- специальных классах специальных школ;
- больницах или на дому.

Группа по IEP определит наиболее подходящую программу и соотношение учителей и учащихся для ребенка.

Округ 75 обеспечивает услуги специального образования детям с серьезными нарушениями слуха и зрения. Классы оснащены специальным оборудованием, и сопутствующие услуги могут быть интегрированы в ежедневную учебную программу. Учащимся с такими нарушениями предлагаются аудиологические услуги, вспомогательные технические средства, сурдоперевод, услуги по ориентации и мобильности. Учебные материалы предоставляются в доступном для детей формате, к примеру, с использованием азбуки Брайля. Школьники, не нуждающиеся в высокоинтенсивных программах поддержки, могут получать необходимые услуги в

обычном классе, классе с совместным преподаванием или в других учебных учреждениях.

Программы Округа 75 также помогают детям, которые испытывают дискомфорт в школьной среде (фобия школы), а также тем, чьи медицинские или психиатрические нарушения требуют временного или длительного обучения в больнице или на дому.

Сопутствующие услуги

Их главное назначение — поддержка индивидуальных возможностей каждого учащегося в достижении поставленных образовательных целей. Ниже приведены примеры сопутствующих услуг.

Психологические услуги — помогают учащимся распознавать и модифицировать поведение, которое негативно отражается на обучении. Психологическая помощь оказывается детям, испытывающим трудности общения со взрослыми или сверстниками, демонстрирующим замкнутость, сверхвозбудимость, низкую самооценку или неумение справляться с ситуацией, что значительно затрудняет процесс обучения.

Образовательные услуги для глухих и слабослышащих (HES) обеспечивают поддержку детям, полностью или частично лишенным слуха. Помощь предоставляется сертифицированным учителем тем учащимся, потеря слуха которых документально подтверждена. Данное ограничение может существенно влиять на учебные показатели ребенка. Применяемые методики направлены на развитие языковых и социальных навыков, а также слуховой памяти для улучшения восприятия на слух и понимания устной речи. Учащимся со слуховыми аппаратами предлагается вспомогательное оборудование (Hearing Assistive Technology, HAT) под контролем аудиологов.

Эрготерапия (Occupational therapy, OT) способствует укреплению адаптивных и функциональных навыков, таких как мелкая моторика, способность выполнять классные задания и перемещаться в помещении и по школе, функциональная сенсомоторика в повседневной жизни. Эрготерапия рекомендуется, когда учащемуся требуется адаптация к окружающей среде или расширение навыков, способных повысить участие ребенка и эффективность его действий в повседневной жизни и в школе. Обратите внимание, для получения услуг эрготерапии требуется направление от врача. Вас могут попросить об этом во время освидетельствования и рассмотрения целесообразности предоставления услуг эрготерапии.

Физиотерапия (Physical therapy, PT) нацелена на поддержание, развитие или восстановление физической способности функционировать и перемещаться в школе. Терапия может включать развитие крупной моторики, способностей к передвижению,



равновесия и координации в школьных помещениях, таких как класс, спортзал, туалет, детская площадка и лестница, включая перемещение по школе (пешком, на коляске или при помощи других средств передвижения). Физиотерапия может быть показана для поддержки участия ребенка в классных заданиях (перемещение по классу), посещения и пользования столовой, игровой площадкой, туалетом и/или транспортом. Обратите внимание, для получения услуг физиотерапии требуется направление от врача, — вас могут попросить об этом во время освидетельствования.

Речевая/языковая терапия направлена на совершенствование навыков слушания, говорения, чтения, письма и социализации в школьной среде для нуждающихся детей. В центре внимания логопедов — коммуникативные навыки, включая:

- понимание (следование указаниям, понимание текстов);

- язык (значение слова, соединение слов, построение грамматически правильного предложения);
- артикуляция (звуки речи);
- голос (использование голоса для воспроизведения звука);
- прагматика (социальный язык);
- беглость (ритм речи).

Услуги для детей с нарушениями зрения обеспечивают поддержку учащимся со зрительными нарушениями. Данные услуги используют тактильные, визуальные и слуховые средства для помощи учащимся в развитии академических, социальных и профессиональных навыков, а также навыков повседневной жизни, грамотности и умения работать с информацией. Такие услуги рекомендуются учащимся, которым требуются вспомогательные материалы и/или адаптация в классе.



Услуги ориентации и мобильности обучают учащегося безопасному передвижению по школе. Эти услуги необходимы, чтобы ребенок мог понимать, где он находится, куда он направляется и как безопасно добраться до места назначения.

Сопутствующие услуги

Сопутствующие услуги должны предоставляться в среде с наименьшими ограничениями. Школам требуется в максимальной степени интегрировать их в общеобразовательные программы, координировать с учителями и другими педагогами ребенка, его родителями и опекунами. Если ребенку требуются данные услуги, это указывается в его IEP. IEP содержит следующую информацию:

- **Частота и продолжительность услуг** — количество и длительность занятий в неделю.
- **Типы сопутствующих услуг**, к примеру, физиотерапия, эрготерапия или речевая терапия и логопедия.
- **Место проведения услуг** — это может быть как класс ребенка, так и отдельное помещение или оба варианта.
- **Размер группы** показывает, будут ли занятия индивидуальными или в группе с другими учащимися.

Вспомогательное оборудование и/или услуги

Вспомогательное технологическое оборудование (АТ) — это устройства, приборы или системы, применяемые для повышения и развития функциональных возможностей детей.

Интеграция сопутствующих услуг приносит пользу всем учащимся

Сопутствующие услуги приносят пользу всему классу, а не одному отдельному учащемуся, которому они рекомендованы.

Преимущества для учащегося с ограничениями:

- участие в классных мероприятиях;
- больше возможностей для практики навыков в естественной среде;
- наблюдение специалиста и оценка эффективности методик;
- развитие социальных навыков, общественного признания, самооценки;
- возможности для учителей узнать и применять стратегии, используемые специалистом при работе с ребенком.

Преимущества для всего класса:

- улучшение достижений учащихся;
- повышение внимания;
- демонстрация внимательности в ходе выполнения классных заданий;
- повышение участия детей и эффективности их действий;
- улучшение результатов стандартизированных тестов.

Ресурсы/цитаты: McWilliam & Scott 2001; Kennedy, Shuka & Fryxell 1997; Mu., Siegal & Allinder 2000; Kennedy & Itkonen 1994; Hughes 2001; Oriol, George, Peckus & Semon.

Низкотехнологичное оборудование включает графические органайзеры, наклонные доски для письма, наглядные пособия (к примеру, счетный материал) и пр. Высокотехнологичное оборудование включает ноутбуки с надлежащим программным обеспечением, необходимые ребенку для коммуникации и выполнения заданий. Для оказания помощи в использовании

вспомогательного технологического оборудования ребенку могут быть предложены такие услуги, как обучение и поддержка.

Использование такого оборудования возможно после проведения освидетельствования ребенка; затем группа по IEP подбирает соответствующее оборудование и услуги для учащегося.

Вспомогательное оборудование подбирается согласно индивидуальным потребностям ребенка

Предмет	Трудность	Возможное решение АТ*	
Математика	Вычисление, организация, выравнивание и написание математических примеров	Интерактивный калькулятор, специальная бумага для письма, наглядные пособия, программное обеспечение	
Письмо	Процесс написания, правописание, использование слов, организация текста	Текстовый процессор, наклонная доска, адаптированная клавиатура/бумага, компьютер/планшет, программное обеспечение	
Чтение	Декодирование, беглость чтения, понимание прочитанного	Панель для чтения, выделенный текст, цифровые книги, компьютер/планшет, программное обеспечение	
Коммуникация	Невербальная речь, снижение разборчивости речи	Коммуникативная книга, устройство генерации речи, система обмена изображениями, устройство вывода речевой информации	
Память/организация	Планирование, организация, контроль календаря/расписания/списка задач	Графические органайзеры, программное обеспечение	
Слушание	Обработка и запоминание разговорной речи	Диктофон, FM-аппарат	

* Вышеупомянутые устройства являются примерами устройств вспомогательного технологического оборудования.

Дополнительная информация на веб-странице:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/supports-and-services/assistive-technology>

Программы специального образования в школах округов 1–32

Потребности большинства учащихся с ограниченными возможностями, включая детей с расстройствами аутистического спектра (Autism Spectrum Disorder, ASD), интеллектуальными нарушениями (ID), а также школьников, овладевающих английским языком (English Language Learners, ELL) и многоязычных учащихся (Multilingual Learners, MLL), наилучшим образом удовлетворяются в муниципальных школах по их месту жительства. Однако ряду учащимся требуется более интенсивная поддержка в классах и программах специального образования, которая в настоящее время доступна не во всех муниципальных школах. Дополнительная информация о программах и приложения доступны на веб-странице:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs/>

Специализированные программы:

Специальные программы или классы ACES (учебные, трудовые и базовые навыки для учащихся с нарушениями интеллектуального развития) в муниципальной школе рассчитаны на учеников с нарушениями интеллектуального развития (ID), сдающих альтернативные экзамены, включая NYSAA. Для участия в программе требуется подача заявления.

Для получения дополнительной информацией напишите по адресу: acesprograms@schools.nyc.gov.

Программа ASD Nest предусматривает обучение в небольшом классе с интегрированным совместным преподаванием (ICT) для учащихся с аутизмом, учебные умения и навыки которых соответствуют требованиям учебного уровня или превышают их (по всем или большинству предметам). Для участия в программе требуется подача

заявления. Для получения дополнительной информацией напишите по адресу: asdprograms@schools.nyc.gov.

Программа ASD Horizon

предусматривает занятия в специальном классе (не более 8 человек) для учащихся с аутизмом. Обучение нацелено на достижение учащимися стандартов учебного уровня, но с обеспечением при необходимости более индивидуализированной поддержки. Для участия в программе требуется подача заявления. Для получения дополнительной информацией напишите по адресу: asdprograms@schools.nyc.gov.

Двухязычное специальное образование (Bilingual Special Education, BSE) обеспечивает специализированные программы детям с IEP, предусматривающие класс с интегрированным совместным преподаванием (ICT) или специальный класс (SC) с обучением на языке помимо английского. Эти программы рассчитаны на поддержку школьников, овладевающих английским языком (ELL) и многоязычных учащихся (Multilingual Learner, MLL). Они учитывают культурно-лингвистические особенности и удовлетворяют когнитивные, академические и лингвистические потребности детей. Для получения дополнительной информацией напишите по адресу: bseprograms@schools.nyc.gov.

Дополнительные варианты

Школы, финансируемые штатом Нью-Йорк

Эти школы оказывают интенсивные услуги специального образования глухим и слепым детям, а также детям с тяжелыми эмоциональными расстройствами или недостатками физического развития, направленным в такие программы на основании решения группы IEP.

В ряде учебных заведений обеспечивается пятидневное проживание и уход за детьми, нуждающимися в круглосуточной (24-часовой) поддержке.

Утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк немунципальные школы (дневные)

В таких школах учатся дети, чьи образовательные потребности не могут быть удовлетворены в программах муниципальных школ. Утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк (SED) школы обслуживают только детей с ограничениями, поэтому возможностей интеграции с детьми без нарушений здесь не имеется. Такие школы могут зачислить ребенка, только если располагают рекомендованными в его IEP услугами.

Прежде чем рекомендовать обучение в школе SED, группа по IEP должна рассмотреть все доступные варианты муниципальных школ. Если группа по IEP все же рекомендует посещение немунципальной школы, то ее поиском занимается Центральная группа поддержки (Central Based Support Team, CBST).

Утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк немунципальные школы-интернаты

Школы-интернаты обеспечивают интенсивное обучение в классе и круглосуточное проживание на территории школы. Программа предназначена для детей, нуждающихся в 24-часовом надзоре. Если принято решение об участии ребенка в такой программе, Департамент образования сначала рассматривает варианты программ в штате, нежели за его пределами. Если группа по IEP рекомендует посещение школы-интерната, ее поиском занимается Центральная группа поддержки (Central Based Support Team, CBST).

Обучение на дому и в больнице

Программы обучения на дому и в больнице позволяют учащимся продолжать обучение в случае отсутствия возможности посещения занятий в течение продолжительного времени (четыре и более недель). Такие программы полностью не замещают академическую программу и имеют достаточно ограниченный выбор элективных курсов.

Сотрудники поддерживают контакт со школой ребенка для предоставления учащемуся непрерывного обучения и необходимых услуг с учетом его текущего состояния.

Домашнее обучение. Родители могут запросить перевести ребенка на домашнее обучение, если учащийся не может посещать школу ввиду ортопедических, травматических/медицинских или психиатрических заболеваний. Помощь в заполнении запроса можно получить в школе ребенка или офисе CSE. В случае утверждения запроса в документе указывается срок его действия (зависит от даты возвращения ребенка в школу). Если ребенок нуждается в домашнем обучении сверх ожидаемой даты возвращения в школу, требуется подать дополнительный запрос. Подробная информация на веб-сайте: <http://www.homeinstructionschools.com>.

Обучение в больнице может быть организовано для учащиеся, находящиеся на лечении в медицинском учреждении (при наличии согласия лечащего врача), и завершается после выписки ребенка из больницы. Если после выписки из больницы ребенок не сможет вернуться в школу ввиду плохого самочувствия, рекомендуем вам подать запрос на получение услуг домашнего обучения заранее.

Другие услуги специального образования

Дополнительная поддержка и услуги

Дополнительная поддержка и услуги предоставляются в рамках учебного процесса с целью предоставления учащимся с ограничениями возможности обучения наравне со сверстниками без инвалидности (насколько это возможно).

Наиболее распространенные примеры услуг и поддержки:

- учебные материалы в альтернативном формате (к примеру, материалы на Брайле, крупным шрифтом, аудиозаписи книг);



- дополнительное время между классами;
- особое место в классе;
- дополнительное время для выполнения заданий;
- замедленный темп подачи материалов;
- поведенческая поддержка, план коррекции поведения.

Парапрофессионалы

Сотрудник, оказывающий помощь отдельным учащимся, группам учащихся и классу в целом.

- Рекомендованный в IEP парапрофессионал — парапрофессионал, оказывающий услуги отдельным учащимся или группе учащихся.
- Парапрофессионал класса — парапрофессионал, работающий со всем классом.

- Парапрофессионал альтернативной программы — парапрофессионал-билингв, владеющий рекомендованным языком обучения; он обслуживает учащихся, ожидающих зачисления в двуязычный класс.

При рассмотрении рекомендаций относительно услуг парапрофессионала группе по IEP, полноправным членом которой вы являетесь, важно учитывать развитие независимости и самостоятельности у ребенка.

Парапрофессионалы, рекомендованные в IEP, могут оказывать учащимся академическую поддержку и способствовать их самостоятельности. Это может быть индивидуальные и групповые занятия. Специалисты могут заниматься с детьми в течение всего или части учебного дня. Поддержка парапрофессионала рекомендуется учащимся для безопасного и полноценного участия в различной деятельности в классе и школе, а также достижения успеха в академической среде. Группа по IEP рекомендует услуги парапрофессионала, когда учащийся нуждается в дополнительном контроле или поддержке и для наиболее полного усвоения материала и пользования сопутствующими услугами. Сферы деятельности парапрофессионалов:

- здоровье;
- контроль поведения;
- ориентация и мобильность;
- личная гигиена.

Парапрофессионал оказывает интенсивную поддержку в развитии самостоятельности у детей, поэтому при постановке годовых целей группой по IEP должна рассматриваться возможность последующего уменьшения или отказа от услуг парапрофессионала.

Медицинский парапрофессионал

Привлечение этого специалиста может быть целесообразным в ситуации, когда медицинские или функциональные потребности ребенка препятствуют его участию в школьной деятельности.

Примеры услуг:

- помощь в освоении навыков повседневной жизни (в т. ч. переход от инвалидного кресла к адаптивному оборудованию, передвижение, прием пищи, наблюдение за ребенком во время еды и т. д.);
- наблюдение за состоянием здоровья учащегося (включая определение признаков заболевания); а также
- напоминание и/или сопровождение учащегося к школьной медсестре для лечения или приема лекарств.

Парапрофессионал по контролю поведения (или «Парапрофессионал по контролю кризисных ситуаций»)

Данные услуги рекомендуются при наличии у детей серьезных нарушений

поведения, которые не удастся разрешить с помощью Плана коррекции поведения (Behavioral Intervention Plan, BIP), применяемого сотрудниками школы в подобных ситуациях. Группа по IEP может провести функциональную оценку поведения (Functional Behavioral Assessment, FBA) ребенка для изучения его поведенческих особенностей и разработки BIP (при наличии разрешения родителя). Парапрофессионал по контролю поведения помогает обеспечивать безопасность учащегося и других людей. Он работает над развитием у детей навыков контроля своего поведения (насколько это возможно). Примеры:

- наблюдение и поддержка BIP, сбор данных, следование поставленным в IEP целям касательно коррекции поведения, а также
- реализация стратегий управления поведением.



Парапрофессионал по ориентации и мобильности (O&M)

Учитель по O&M может рекомендовать услуги парапрофессионала по ориентации и мобильности следующим категориям слабовидящих детей:

- школьники, получающие образовательные услуги для слабовидящих и обучение O&M, а также
- учащиеся, чье самостоятельное перемещение по школе считается небезопасным.

Как только ребенок научится самостоятельно передвигаться по школе, группа по IEP рассмотрит возможность последующего уменьшения или отказа от услуг парапрофессионала. В случае подтверждения необходимости услуг парапрофессионала O&M, специалист окажет помощь ребенку в применении на практике знаний, полученных на занятиях по O&M. Примеры:

- работа с концепцией пространства и окружающей среды и/или использование органов чувств в процессе передвижения;
- использование оптических приборов и/или трости для облегчения передвижения и/или
- обеспечение безопасности учащегося при перемещении по школе и в классе.

Парапрофессионал по личной гигиене

Этот специалист обучает и/или помогает следовать правилам личной гигиены (в зависимости от потребностей ребенка).

Обучение правилам личной гигиены.

Данная услуга обычно предоставляется, пока учащийся не научится самостоятельно пользоваться туалетом. **Помощь в осуществлении личной гигиены** включает сопровождение в туалет, пользование унитазом, мытье и вытирание рук.

Услуги парапрофессионала могут быть рекомендованы, если учащемуся требуется обучение или помощь при осуществлении личной гигиены, а также когда это единственный вид поддержки, который требуется ребенку. Если с ребенком работает медицинский или парапрофессионал по контролю поведения, он при необходимости может оказать такого рода помощь. Обучение гигиене парапрофессионалами также возможно в некоторых классах.

Парапрофессионал по специальным транспортным услугам

Парапрофессионал может быть рекомендован ребенку, физическое состояние, медицинские показания или поведение которого в школьном автобусе представляет опасность для него или для окружающих и требует постоянной индивидуальной поддержки.

Если вы считаете, что ребенку требуется данный вид услуг, сообщите об этом группе по IEP заранее. Возможно, потребуются предоставить медицинскую документацию.

В ходе заседания группа по IEP, включая вас, обсудит выбранные для ребенка транспортные услуги с учетом целей IEP учащегося, а также определит, как и когда будет осуществляться помощь ребенку. Группа по IEP сначала рассматривает менее интенсивные варианты поддержки и рекомендует привлечение услуг парапрофессионала, только если их будет недостаточно для удовлетворения потребностей ребенка.

Содействие школьному персоналу по обеспечению услуг

Учителям, парапрофессионалам, поставщикам сопутствующих услуг или другим сотрудникам школы может потребоваться дополнительный инструктаж или обучение для использования наиболее эффективных методов поддержки учащимся. Примеры:

- обучение парапрофессионала подходу позитивной коррекции поведения (для реализации плана коррекция поведения учащего);
- курсы в овладении американским языком жестов (для полноценного общения учителя и учащегося);
- обучение педагога работе с вспомогательным технологическим оборудованием, рекомендованным ребенку;
- ознакомление медицинского парапрофессионала с потребностями учащегося, его состоянием здоровья (проводится школьной медсестрой или лечащим врачом ребенка);
- обучение парапрофессионала по личной гигиене технике перемещения ребенка с инвалидного кресла на унитаз (тренинг может проводить поставщик сопутствующих услуг).

Содействие сотрудникам школы оказывается согласно индивидуальным потребностям ребенка.

Адаптация и модификации

Адаптация представляет собой изменения в среде, преподавании или учебном материале, предназначенные для обеспечения равного доступа к обучению и участию в контрольно-оценочных работах школьников с ограниченными возможностями. Конкретные меры по адаптации подбираются индивидуально и указываются в IEP учащегося

(к примеру, перефразирование вопросов и инструкций, дополнительное время для выполнения заданий, использование вспомогательных материалов, перерывы и т.д.).

Модификации — изменения содержания или уровня учебного плана. Модификация применяется для учащихся с ограниченными возможностями, которые не способны освоить весь объем учебного материала. Примером модификации является направление фокуса внимания только на ключевые моменты задания.

Обсудите с группой по IEP целесообразность предоставления данных услуг для ребенка.

Услуги специального транспорта

Большинство школьников с IEP добираются в школу так же, как дети без ограничений. Специальные транспортные услуги включают в себя автобусные перевозки «от двери до двери» (автобус останавливается у обочины как можно ближе к дому учащегося), а также такие виды услуг, как сопровождение парапрофессионала, медсестры и другие разновидности адаптаций, связанных с удовлетворением медицинских потребностей ребенка). Группа по IEP может рекомендовать специальные транспортные услуги учащимся с документально подтвержденными потребностями в этом. Данная рекомендация пересматривается ежегодно.

Если вы считаете, что ребенку требуются специальные транспортные услуги, обсудите это с группой по IEP. Члены команды предоставят вам все необходимые для заполнения документы, а именно:

- Разрешение на разглашение медицинской информации на основании HIPAA (заполняется и подписывается родителями).

- Запрос на медицинскую адаптацию, заполненный и подписанный лечащим врачом ребенка. В документе должны быть указаны причины необходимости автобусных услуг «от двери до двери» и других видов поддержки, которые требуются ребенку.

Врач из Отдела школьного здравоохранения (Office of School Health, OSH) может рассмотреть ваш запрос, обсудить его с лечащим врачом ребенка и принять участие в обсуждении этого вопроса в заседании по IEP.

Если группа по IEP подтверждает потребность ребенка в специальных транспортных услугах и/или адаптации, это указывается в IEP учащегося.

Доступные учебные материалы

Доступные учебные материалы (Accessible Educational Materials, AEM) — это учебники и материалы, конвертированные в формат, доступный для учащихся, не способных использовать стандартные печатные материалы ввиду нарушений зрения, слепоты или других причин. Примеры AEM:

- материалы на Брайле;
- использование крупного шрифта;
- аудиоматериалы;
- тексты в цифровом формате.

Если вы считаете, что ребенку необходимы материалы AEM, обратитесь в школу, чтобы оценить его потребность в таких материалах и установить наиболее подходящий формат. В случае подтверждения необходимости в AEM они будут предоставлены ребенку в школе за счет DOE.

Адаптивное физическое воспитание

Адаптивное физическое воспитание (Adapted Physical Education, APE) — это специально разработанные программы физических упражнений, игр, спортивных занятий и ритмики, составленные с учетом интересов, возможностей и ограничений детей, которые не в состоянии безопасно и успешно заниматься по стандартной программе физического воспитания. Программы рекомендуются учащимся с ограничениями, не позволяющими заниматься в обычной программе физического воспитания.

Альтернативное тестирование/экзамен

Альтернативное тестирование используется для оценки успеваемости и прогресса учащихся с серьезными когнитивными нарушениями, не способными участвовать в стандартных экзаменах даже с адаптацией. Данный вид тестирования —

- альтернативный способ демонстрации знаний и навыков (для правомочных учащихся);
- измерение прогресса учащихся в достижении академических целей;
- помощь в адаптации учебных стратегий и поддержки со стороны учителей и специалистов;
- отличный метод оценки работы в классе.

Альтернативный экзамен штата Нью-Йорк (New York State Alternate Assessment, NYSAA) — часть ежегодного тестирования правомочных учащихся классов 3–12. В IEP должно быть указано право ребенка на участие в альтернативном экзамене. Школьники, принимающие участие в альтернативном экзамене/тестировании, не имеют права на получение аттестата средней школы.

Услуги двенадцатимесячного учебного года (услуги продленного учебного года, ESY).

Это услуги и программы специального образования, предлагаемые некоторым школьникам летом с целью предотвращения существенного регресса в уровне их развития. Существенный регресс подразумевает, что учащемуся потребуется 8 или больше недель на восстановление изученного материала по возвращении в школу после летних каникул. Услуги ESY могут отличаться от услуг, предоставляемых в течение учебного года. Они определяются на заседании по IEP.

Консультации и тренинги для родителей

Эти услуги помогают в понимании особых потребностей ребенка, обеспечивают информацией о его развитии, содействуют овладению необходимыми навыками для поддержки ребенка в выполнении IEP. Обычно эти услуги являются частью программы для родителей детей с аутизмом и учащихся специальных классов с соотношением сотрудников и детей 8:1+1, 6:1+1 и 12:1+4. Это не психологическая помощь родителям для удовлетворения их личных или образовательных потребностей.

Обучение пользованию транспортом

Краткосрочный комплекс специально разработанных услуг для учащихся средних школ с особыми потребностями (помимо слепых и слабовидящих) по обучению самостоятельному пользованию системой общественного транспорта для поездок между домом и определенным местом назначения (обычно это школа или место работы).

Общеобразовательная программа после снятия статуса «учащийся специального образования»

В случае отсутствия необходимости в дальнейших услугах специального образования, по результатам переосвидетельствования с ребенка снимается статус «учащегося специального образования». После снятия статуса во время переходного периода от IEP к общеобразовательной программе учащиеся могут получать следующие услуги:

- учебная поддержка;
- модификации обучения;
- адаптация на тестировании/экзамене;
- сопутствующие услуги.

Эти услуги могут предоставляться до года после снятия статуса. Кроме того, даже после снятия статуса учащегося специального образования школьники могут по-прежнему пользоваться адаптацией на экзаменах в рамках услуг поддержки переходного периода (если это указано в уведомлении о снятии статуса IEP). Если статус снимается в 8–12 классах, ребенок может иметь право на особые требования к окончанию школы (Safety Net), при наличии такой рекомендации в последней IEP. См. подробную информацию о возможностях завершения среднего образования в Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.

Завершение разработки IEP: Организация услуг

План предоставления услуг

До окончания заседания по IEP вы получите копию предварительных **рекомендованных программ и услуг специального образования** из программы ребенка.

Окончательный вариант IEP будет вам передан в течение двух недель после заседания. Если этого не произойдет, свяжитесь с группой по IEP. Вы также получите **предварительное письменное уведомление (Уведомление о рекомендациях)** на предпочтительном языке (если он входит в перечень «Основных языков перевода» DOE). В уведомлении указана информация об услугах, которые будет получать ребенок.

При организации предоставления услуг, DOE направляет все усилия на то, чтобы ваш ребенок остался в текущей школе. Большинство учащихся с ограниченными возможностями могут и должны посещать ту школу, в которую ходили бы в отсутствие инвалидности, будь то школа в районе проживания или другом месте по их выбору.

Однако, если ребенок будет получать услуги не в своей нынешней школе, вы получите отдельное уведомление с названием и адресом школы.

Вы вправе посетить рекомендованное учреждение; для этого обратитесь к указанному в уведомлении лицу.

Сопутствующие услуги

Ответственность за организацию рекомендованных сопутствующих услуг берет на себя Департамент образования. Если DOE не в силах предоставить надлежащие услуги посредством собственных сотрудников или специалистов организаций, работающих по контракту, выдается **разрешение на предоставление сопутствующих услуг (Related Service Authorization, RSA)**. RSA позволяет вам найти независимую организацию, которая в состоянии предоставить ребенку рекомендованные сопутствующие услуги, абсолютно бесплатно для вас. В случае выдачи RSA, вам будут даны инструкции по использованию разрешения и информация о доступных независимых поставщиках услуг. Список независимых организаций вы можете найти на веб-сайте Департамента: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/supports-and-services/related-services/finding-an-independent-provider>. С вопросами и за содействием обращайтесь в школу ребенка, CSE или к контактному лицу, указанному в RSA.

Большинство учащихся с ограниченными возможностями могут и должны посещать ту школу, в которую ходили бы в отсутствие инвалидности.

Английский как новый язык (English as a New Language, ENL)

Департамент образования предоставляет квалифицированных сотрудников, учителей ENL, в случае наличия рекомендаций о необходимости получения услуг **английского как нового языка (English as a New Language, ENL)**.

Если у DOE нет такой возможности, родителю выдается документ на получение сторонних услуг ENL («разрешение ENL»). Это позволит вам выбрать и бесплатно воспользоваться услугами лицензированного независимого поставщика услуг ENL. В разрешении указывается частота и продолжительность услуг. Вам также будет предоставлена контактная информация сотрудников DOE, которые ответят на ваши вопросы и помогут в поиске поставщиков услуг.

Организация транспортных услуг

Большинство учащихся с IEP приезжают в школу и уезжают из нее так же, как и учащиеся без IEP. Если вы живете недалеко от школы, ребенок может ходить в нее пешком. Ребенок может иметь право на получение метрокарты для проезда в общественном транспорте (зависит от расстояния от школы до дома) или автобусные услуги «от места посадки до школы». Подробная информация — на веб-сайте Отдела школьного транспорта: <http://www.optnyc.org/home/default.htm>.

Группа по IEP также рассмотрит необходимость автобусных услуг «от двери до двери» для ребенка. Это называется *Специальные транспортные услуги*. В случае принятия положительного решения данная рекомендация указывается в IEP ребенка. Организация транспортных услуг «от двери до двери» может занять до пяти дней.

Отдел школьного транспорта (Office of Pupil Transportation, OPT) письменно уведомит вас о дате начала предоставления услуг. Если вы не получили уведомление из отдела OPT, обратитесь по тел. 718-392-8855. Для получения дополнительной информации о специальных транспортных услугах и адаптации см. **Специальные транспортные услуги** в Разделе 4: Индивидуальная учебная программа (IEP).

Согласие родителей на услуги специального образования

Если ваш ребенок никогда не получал услуг специального образования, от вас потребуются письменное разрешение. Вам потребуется указать согласие в нижней части **предварительного письменного уведомления** и вернуть его по указанному адресу. В случае неполучения такового, ребенок останется в общеобразовательном классе без рекомендованных услуг. Услуги специального образования назначаются после получения родительского согласия.

Учащиеся, которые уже получают услуги специального образования

Родительское согласие не требуется, если ребенок уже получает услуги специального образования. В **предварительном письменном уведомлении** будут указаны все изменения в услугах для ребенка. Рекомендованные услуги организовываются к дате, указанной в предварительном письменном уведомлении.

Если вы не согласны с услугами, рекомендованными в предварительном письменном уведомлении или IEP, вам следует обратиться к группе IEP ребенка. При невозможности урегулирования данного вопроса вы имеете право на надлежащую правовую процедуру:

вы можете запросить проведение **процедуры урегулирования споров с участием посредника (mediation) или независимого слушания**. См. подробнее в Разделе 8: Поддержка

Отзыв согласия на услуги специального образования

Вы можете в любое время отозвать свое согласие на предоставление услуг специального образования, указанных в IEP ребенка. Запрос подается в письменной форме. Обратите внимание: это означает, что вы отказываетесь от получения *всех* услуг специального образования и сопутствующих услуг, рекомендованных в IEP, и ребенок больше не сможет пользоваться адаптацией, специальными транспортными услугами, вспомогательным технологическим оборудованием, модификацией программы, адаптацией на тестировании/экзамене или правом участия в альтернативном тестировании/экзамене. Кроме того ребенок потеряет право на защиту учащихся с ограниченными возможностями (в т. ч. на проведение

Анализа причин нарушения дисциплины, Manifestation Determination Reviews, MDR). Дополнительная информация

о дисциплинарной защите учащихся с ограниченными возможностями см. в **словаре терминов** или уведомлении о процессуальных гарантиях на веб-сайте:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/your-rights>.

Вы не можете отозвать свое согласие только на часть услуг специального образования/сопутствующих услуг.

Если вы не согласны со всеми или некоторыми рекомендациями IEP, но не хотите отзываться свое согласие на предоставление ребенку услуг специального образования, обратитесь в группу по IEP. Если вы не можете прийти к соглашению, вы имеете право

воспользоваться надлежащей правовой процедурой — см. Раздел 8: Поддержка.

Группа по IEP **не** вправе требовать родительское согласие на предоставление услуг ребенку посредством процедуры урегулирования споров с участием посредника или независимого слушания.

Согласие на выставление счетов Medicaid

Для выставления счетов Medicaid и частичной оплаты стоимости услуг специального образования Департаменту образования необходимо письменное согласие родителей учащихся с IEP. Запрос отправляется всем семьям независимо от их статуса Medicaid и не оказывает никакого влияния на родителей/детей. Это позволяет школьной системе получать дополнительное финансирование на обслуживание детей с IEP.

Если ваша семья получает пособие Medicaid, ваше согласие на предоставление информации не будет иметь никаких последствий: покрытие не будет отменено, его общая сумма не уменьшится и услуги для вашей семьи останутся прежними. Для получения ребенком услуг по IEP вам не требуется иметь полис Medicaid.

Сроки направления

Как правило, Департамент образования определяет ребенка в надлежащую программу, согласно рекомендациям IEP. Это происходит следующим образом:

- Если ребенок впервые проходит освидетельствование, он получает направление в учебную программу в течение 60 учебных дней с момента получения вашего согласия.
- Если ребенок уже пользуется услугами специального образования, он получает направление в учебную программу в течение 60 дней со дня направления на переосвидетельствование.

Однако, если вы необоснованно затягиваете процедуры освидетельствования, направления и/или устройства в учебную программу, сроки могут быть изменены с учетом задержек.

Письмо Р-1

Если ребенку рекомендовано посещение специального класса, но вы не получили направление в установленный срок, вам может быть выдано **письмо Р-1**.

Письмо Р-1 дает право записать ребенка в надлежащую программу специального образования немунципальной дневной школы, одобренной Департаментом образования г. Нью-Йорка (утвержденная NYSED немунципальная школа). Данное направление осуществляется в текущем учебном году за счет DOE. К уведомлению будет приложен список утвержденных NYSED немунципальных школ.

С вопросами обращайтесь к представителю, указанному в нижней части письма Р-1.



Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP

Окончание средней школы

Всем учащимся, в том числе учащимся с ограниченными возможностями, рекомендуется учиться для достижения максимально возможного типа аттестата. Оказывайте ребенку всемерную поддержку в средней школе, поддерживайте тесный контакт с его школьным консультантом и учителями — ведь это важный этап планирования учебных и личных целей учащегося, его дальнейшей учебы и жизни после окончания школы. Ниже приведен перечень аттестатов средней школы и сертификатов, которые предлагаются учащимся с ограниченными возможностями. Информация о требованиях и вариантах окончания школы на веб-сайте:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.

Типы аттестатов

Учащиеся штата Нью-Йорк могут получить один из трех типов аттестатов:

1. Аттестат Риджентс
2. Аттестат Риджентс продвинутого уровня
3. Местный аттестат

Все они могут быть использованы в качестве аттестата об окончании средней школы. Аттестат Риджентс продвинутого уровня могут получить школьники, владеющие углубленными знаниями по математике, естественным наукам и иностранному языку.

Для этого необходимо набрать кредиты (зачетные единицы) по определенным дисциплинам и сдать специальные экзамены Риджентс. Учащиеся могут сдавать экзамены Риджентс более одного раза. Если вы считаете, что заработанных ребенком кредитов недостаточно для окончания школы, срочно свяжитесь с его школьным консультантом.

Экзамены

Чтобы получить аттестат Риджентс, учащиеся должны сдать пять экзаменов Риджентс или четыре экзамена Риджентс и один утвержденный экзамен («вариант 4+1»). Для окончания школы всем учащимся необходимо набрать минимум 44 кредита.

Дети с особыми потребностями могут получить местный аттестат в соответствии с положением об особой поддержке Safety Net («страховочная сетка»), получив на экзамене оценки в другом установленном диапазоне.

Учащиеся, сдавшие дополнительные экзамены, имеют право на аттестат Риджентс продвинутого уровня.

С вопросами об экзаменах Риджентс и исключениях для определенных категорий учащихся обращайтесь к школьному консультанту ребенка или группе по IEP. Дополнительную информацию см. на веб-сайте: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.



Сертификат об окончании школы

В дополнение к описанным выше вариантам аттестатов учащиеся с IEP могут получить и другие документы об окончании школы.

- Сертификат об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS)
- Сертификат об окончании школы по программе овладения базовыми навыками

Сертификат об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS) подтверждает владение учащимся навыками, необходимыми для карьеры, согласно образовательным стандартам CDOS штата Нью-Йорк. Школьники, прошедшие программы практического обучения и/или курсы профессионального и технического образования (CTE), лучше подготовлены к послешкольной жизни. Такой опыт помогает учащимся определиться с карьерой, понять свои интересы

и часто помогает лучше справиться с насыщенной и напряженной учебной программой. Данный вид обучения является дополнением, а не заменой полноценной учебной программы.

Все учащиеся могут получить сертификат CDOS дополнительно к аттестату (включая учащихся без IEP). Сертификат CDOS может быть использован как дополнительный экзамен («+1») к имеющимся пройденным 4 экзаменам Риджентс.

Сертификат об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (Skills and Achievement Commencement Credential, SACC) выдается учащимся, демонстрирующим в академической, профессиональной и бытовой сфере уровни независимости и навыки, необходимые для послешкольной жизни, учебы и работы. На получение SACC имеют право только учащиеся с тяжелыми нарушениями здоровья, участвующие в NYSAA. SACC требует наличие не менее 12 лет обучения (за исключением подготовительного класса).

Сертификаты CDOS и SACC *не* являются эквивалентами аттестата средней школы;

они не требуют кредитов или сдачи определенных экзаменов от учащихся. Эти сертификаты дают учащимся возможность развиваться и оттачивать мастерство в навыках, которые могут помочь им в будущем трудоустройстве. CDOS не гарантирует трудоустройства на вакансии, где требуется аттестат об окончании средней школы, и не соответствует критериям поступления

на службу в армию или во многие учебные заведения послешкольного образования. Учащиеся, имеющие такой сертификат, могут продолжать обучение в школе вплоть до получения аттестата средней школы или до окончания учебного года, в котором им исполняется 21 год (в зависимости от того, что наступит раньше).

Требования к получению аттестата

Для получения аттестата требуется набрать 44 кредита по следующим предметам:

<p>8 английский язык</p>	<p>8 обществознание</p>	<p>4 кредита по всемирной истории 2 кредита по истории США 1 кредит по политологии 1 кредит по экономике</p>
<p>6 математика (не менее 2 кредитов по математике повышенной сложности)</p>	<p>6 естествознание (не менее 2 кредитов по науке о живой природе и 2 по науке о неживой природе)</p>	<p>2 язык помимо английского (6 кредитов для аттестата Риджентс продвинутого уровня)</p>
<p>2 искусство</p>	<p>4 физическое воспитание</p>	<p>1 санитарное просвещение</p>
<p>7 элективные курсы (3 кредита для аттестат Риджентс продвинутого уровня)</p>		

Учащийся с ограниченными возможностями может быть освобожден от требований по языкам помимо английского, если в его IEP указано, что данное требование не может быть удовлетворено в силу его инвалидности.



Окончание средней школы: колледж, трудоустройство и послешкольное планирование

Наша задача – дать детям высококачественное образование, вооружить их знаниями, навыками и умениями для достижения учебных и личных целей. Планирование обучения в промежуточной и средней школе является залогом более широких возможностей выбора по окончании школы. Подготовка к дальнейшей жизни по окончании средней школы требует от учащихся, а также их родителей понимания того, в какой степени учебная программа — курсы и экзамены, которые они проходят и сдают в промежуточной и средней школе — совпадает с их целями, намеченными на будущее. Всем учащимся, в том числе учащимся с ограниченными возможностями, рекомендуется учиться для достижения максимально возможного для них типа аттестата. Оказывайте ребенку всемерную поддержку в средней школе, поддерживайте тесный контакт с его школьным консультантом и учителями, ведь это важный этап планирования учебных и личных целей. Рекомендуем вам обсудить типы аттестатов для ребенка с группой по IEP в течение первого года обучения в средней школе. Участие родителей в планировании переходного периода важно для успеха ребенка. Совместно с сотрудниками школы вы разработаете план переходного периода, который будет отражать цели, желания и способности вашего ребенка.

Перед окончанием ребенком школы, вы получите письменное уведомление о типе выпускного документа и прекращении права на получение бесплатного надлежащего государственного образования (FAPE) после выпуска. Однако, если ребенок выпускается из средней

школы с сертификатом об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS) или сертификатом об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC) в качестве единственного выпускного документа, вы получите письменное уведомление о соответствии требованиям для посещения школы до окончания учебного года, в котором ребенку исполняется 21 год. За информацией о требованиях к окончанию школы и планировании обучения ребенка в промежуточной и средней школе обращайтесь на веб-сайт: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.

Планирование переходного периода

Планирование переходного периода — это процесс подготовки учащихся с индивидуальной учебной программой (IEP) к дальнейшей самостоятельной полноценной жизни, трудовой деятельности и социальной активности. В течение переходного периода родители, ребенок, сотрудники школы, члены семьи и/или представители местных организаций делятся информацией, обсуждают цели и составляют план жизни ребенка после окончания средней школы. На основании анализа сильных сторон, предпочтений и интересов ребенка определяются занятия и услуги, которые помогут ему достичь целей. Они называются **комплекс мероприятий переходного периода**. Формальный процесс планирования переходного периода начинается в год, когда ребенку исполняется 12 лет (или

раньше, если это целесообразно), и проводится первая профориентационная экспертиза. Планирование переходного периода осуществляется на протяжении всего обучения ребенка в школе и завершается выдачей **выпускного резюме** (Student Exit Summary).

Для получения подробной информации ознакомьтесь с руководством «Планирование переходного периода. Раздел: Подготовка к жизни по окончании средней школы» на веб-сайте: www.schools.nyc.gov/specialeducation.

Обзор требований к услугам переходного периода

Федеральное и штатовское законодательство защищают права детей с ограниченными возможностями и их семей, чтобы обеспечить всем учащимся с ограниченными возможностями доступ к бесплатному надлежащему государственному образованию (FAPE). Эти законы и распоряжения определяют некоторые стандарты, относящиеся к планированию переходного периода для учащихся с ограниченными возможностями. Ниже перечислены некоторые гарантии в рамках федеральных законов и законов штата:

- Профориентационная экспертиза учащихся с ограниченными возможностями должна быть проведена в календарном году, в котором учащемуся исполняется 12 лет. Подробнее см. раздел **Переходный период и профориентационная экспертиза** ниже.
- По исполнению ребенку 14 лет группа по IEP начинает рассматривать послешкольные цели ребенка. Эти **измеримые цели послешкольного этапа** сконцентрированы на образовании, трудоустройстве и навыках самостоятельной жизни (по необходимости). В это же время группа по IEP начинает разработку комплекса мероприятий переходного

периода, который поможет ребенку достичь целей после окончания средней школы. Они называются **комплекс мероприятий переходного периода**. Подробная информация — в разделе **организации период и индивидуальная учебная программа (IEP)**.

- При наличии агентства, которое с большой долей вероятности возьмет на себя финансирование внешкольных или послешкольных услуг, группа по IEP запросит ваше согласие на участие представителя организации в заседаниях по IEP, где будут обсуждаться вопросы переходного периода. Информацию о некоторых агентствах см. в таблице раздела Ресурсы, пункт **Агентства по предоставлению переходных услуг и системы услуг для взрослых**.
- Ребенок является важным членом группы по IEP и должен присутствовать на заседании для обсуждения услуг переходного периода, а также своих сильных сторон, предпочтений и интересов. Если ребенок не может присутствовать на заседании, группа по IEP должна обеспечить, чтобы предпочтения и интересы ребенка были отражены в его индивидуальной программе.

Переходный период и профориентационная экспертиза

Переходная и профориентационная экспертиза помогает ребенку понять, чем он хочет заниматься после средней школы, и как этого достичь. Экспертиза необходима для сбора информации о способностях, предпочтениях, поведении и интересах ребенка, чтобы определить цели относительно образования, проживания, личной и общественной жизни и трудовой деятельности. Кроме того, экспертиза способствует разработке качественной IEP и плана переходного периода.

Переходная экспертиза нацелена на определение интересов ребенка

в сфере карьеры, предпочтений и навыков. Эти ключевые данные помогут определить цели ребенка после окончания средней школы.

Профориентационная экспертиза — один из видов экспертизы переходного периода. Она помогает родителям, ребенку и сотрудникам школы принять важные решения о планах на будущее на основе сильных сторон, интересов и пожеланий ребенка. Она также помогает учителям оценить степень функционирования ребенка в отношении к дальнейшему трудоустройству. Она нацелена на выявление способностей, навыков ребенка и уровня необходимой помощи.

Все эти виды оценки предназначены для поддержания идеи самоопределения. Здесь самоопределение означает, что ребенок сможет влиять на свое будущее, в особенности в отношении образования, обучения, трудоустройства и самостоятельной жизни.

Профориентационная экспертиза может носить формальный или неформальный характер.

Неформальные оценки могут включать интервью, опросы, наблюдения, анкеты на выявление интересов, оценку предпочтений и планирование переходного периода. Оценки выбираются на основании возраста и способностей ребенка.

Формальные оценки включает квалификационные тесты, оценку

достижений и стандартизированные экзамены. Результаты оценки представлены в сравнении с другими учащимися возраста вашего ребенка. Формальная оценка может использоваться, если результатов неформальной оценки недостаточно, чтобы сотрудники школы могли составить качественный план переходного периода для ребенка.

В начале календарного года, в котором ребенку исполняется 12 лет, родители, ребенок и другие участники группы планирования, приступают к процессу переходной оценки, начиная с профориентационной экспертизы. Если первичная IEP разрабатывается после достижения ребенком 12 лет, профориентационная экспертиза проводится одновременно.

Профориентационная экспертиза, уровень I

Профориентационная экспертиза I уровня — это неформальная оценка, состоящая из трех частей, которые выполняются самим учащимся, родителем и учителем; она также включает анализ школьных документов. Оценка направлена на сбор информации об интересах, предпочтениях и целях ребенка после выпуска из школы, включая планы на трудоустройство, образование или обучение. Профориентационная экспертиза уровня I обновляется перед каждым заседанием по IEP по мере необходимости.

Родители вносят важный вклад в переходную оценку. Активно участвуйте в профориентационной экспертизе I уровня и заседаниях по IEP, на которых обсуждаются ее результаты.

Профориентационная экспертиза, уровень II

При необходимости дополнительной информации может быть рекомендована профориентационная экспертиза II уровня. Профориентационная экспертиза II уровня помогает определить уровень трудовых навыков, сильные стороны и интересы учащегося. Это формальная оценка с использованием

**Переходная экспертиза
нацелена на
определение интересов
ребенка в сфере
карьеры, предпочтений
и навыков.**

нормативных/стандартных инструментов проверки навыков и способностей. Она может включать перечень интересов и подробную информацию о восприятии, двигательных, пространственных, вербальных и/или математических навыках, внимании и/или образовательном стиле, полученных в результате формальной оценки.

Профориентационная экспертиза, уровень III

Ситуативная профориентационная экспертиза, иногда называемая профориентационной экспертизой III уровня или функциональной профориентационной экспертизой, может проводиться в условиях участия ребенка в реальном или моделированном практическом обучении, либо на рабочем месте. Практическое обучение включает оплачиваемую и неоплачиваемую производственную практику, общественно полезную деятельность и волонтерскую

работу, а также оплачиваемую работу. Ситуативная профориентационная экспертиза позволяет наблюдать за учащимся во время выполнения заданий, связанных с работой. После этого учащийся получает обратную связь, важную для развития навыков и успешного выполнения работы в будущем. Профориентационная экспертиза уровня III предоставляет полезную информацию и поддержку для учащегося.

Переходный период и индивидуальная учебная программа (IEP)

Ниже приведены пояснения к разделам IEP, которые особенно важны в планировании переходного периода. При этом результаты профориентационной экспертизы будут учитываться во всех разделах IEP.

Варианты окончания школы обсуждаются и планируются на заседаниях по IEP. Важно помнить, что на варианты окончания средней школы влияют такие факторы, как переводные требования, учебные курсы, а также участие в альтернативных или стандартных экзаменах. Эти факторы должны учитываться на каждом заседании по IEP, чтобы помочь учащемуся достичь своих послешкольных целей.

Информация о вариантах окончания школы и выпускных требованиях:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.

Измеримые цели послешкольного этапа

Группа по IEP начинает работу над комплексом мероприятий переходного периода по достижении ребенком 14 лет (или раньше, если целесообразно). Эти цели определяют, чем ребенок хочет заниматься и чего хочет достичь после окончания средней школы.

Измеримые цели послешкольного этапа отчасти зависят от информации, полученной в ходе переходной и профориентационной экспертизы.



Во время обсуждения переходного периода на заседании по IEP члены группы, в которую входите вы и ваш ребенок, рассматривают результаты экспертизы и цели учащегося на послешкольный период. Важно понимать, что цели ребенка после окончания средней школы могут неоднократно меняться по мере развития интересов. Поэтому цели послешкольного этапа пересматриваются каждый год вместе с остальными аспектами IEP. Измеримые цели послешкольного этапа могут касаться следующих сфер:

- образование/обучение;
- трудоустройство;
- самостоятельная жизнь (при необходимости).

Годовые цели

Годовые цели содержат список задач на год. Они приводятся в соответствие с академическими, социальными и физическими навыкам ребенка, необходимыми для достижения целей после окончания средней школы. Измеримые цели послешкольного этапа и годовые цели определяются на основе индивидуальных качеств и потребностей учащегося и тесно связаны с его интересами и пожеланиями относительно планов после окончания средней школы.

Примеры целей

Если годовые цели направлены на академические достижения в течение одного учебного года, измеримые цели послешкольного этапа сконцентрированы на достижениях после окончания средней школы. У каждого ребенка есть свои собственные планы на жизнь после школы. Ниже приведен пример послешкольного плана с соответствующими годовыми и измеримыми целями послешкольного этапа.

Пример: Если учащийся А хочет после окончания средней школы стать водителем грузовых автомобилей, он должен освоить навыки, необходимые для получения прав водителя грузовых автомобилей. Годовая цель учащегося А будет способствовать цели послешкольного этапа — стать водителем грузовых автомобилей.

Измеримая цель послешкольного этапа: После окончания средней школы учащийся А устроится на работу на полную ставку в качестве водителя грузовых автомобилей.

Годовая цель: Учащийся А определит значение слов и фраз, используемых в документальном тексте, с 75% точностью в 3 попытках из 4 (по результатам устной проверки).

Комплекс мероприятий переходного периода

Комплекс мероприятий переходного периода — это действия и услуги, которые помогут ребенку освоить навыки, необходимые для достижения цели. Группа по IEP начинает работу над комплексом мероприятий переходного периода по достижении ребенком 14 лет (или раньше, если целесообразно). Эти мероприятия и услуги зависят от индивидуальных потребностей, сильных сторон, предпочтений и интересов ребенка. Для каждого мероприятия назначается ответственное лицо, обычно это представители школы или агентства.

Комплекс мероприятий переходного периода подразделяется на шесть категорий:

- обучение;
- сопутствующие услуги;
- включение в повседневную жизнь общества;
- трудоустройство и другие цели взрослой жизни;
- приобретение навыков повседневной жизни (если применимо);
- функциональная профориентационная экспертиза (если применимо).

4 Разъяснение NYSED термина «приобретение навыков повседневной жизни» на веб-сайте: <http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/iepguidance/transition.htm>.

Функции участников планирования переходного периода

Далее приведены пояснения роли каждого участника группы по IEP в планировании индивидуальной учебной программы касательно переходного периода. Кроме того, все промежуточные школы и средние школы Нью-Йорка обязаны назначить лидера группы переходного периода, который будет осуществлять руководство группой для удовлетворения потребностей учащихся и обеспечения их успеха в послешкольной жизни.

Роль учащегося:

- Изучить процесс планирования переходного периода
- Выполнить свою часть профориентационной экспертизы
- Определить свои интересы и возможности профессиональной деятельности и карьеры
- Освоить навыки защиты собственных прав (например, умение выражать свои интересы, предпочтения и цели)
- Сформулировать свои сильные стороны и потребности для выбора приемлемого варианта окончания школы
- Определить с профориентационным/и или школьным консультантом подходящие учебные курсы
- Узнать о своих ограничениях и возможностях получения поддержки после окончания средней школы (если это уместно)
- Активно участвовать в заседаниях по IEP
- Задавать вопросы о требованиях к окончанию школы, типах аттестатов и т. д.

Роль родителя:

- Изучить процесс планирования переходного периода
- Делиться с сотрудниками школы и группой по IEP своими наблюдениями и мыслями в отношении сильных сторон, потребностей и предпочтений ребенка

- Выполнять родительскую часть профориентационной экспертизы
- Помогать ребенку определять его интересы и будущие цели
- Поддерживать ребенка и помогать ему в развитии навыков защиты собственных интересов
- Знакомиться с требованиями к окончанию школы, вариантами получения аттестата, возможностями учебы и трудоустройства после окончания школы и ресурсами (подробнее в **Разделе 7: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP**)
- Выяснять, какая помощь нужна ребенку для самостоятельной жизни
- Узнавать, какие люди, местные организации и другие ресурсы могут помочь ребенку в достижении целей
- В случае установления агентства, давать согласие на присутствие представителя организации на заседаниях по IEP (**Агентство по оказанию услуг переходного периода** (также называемое «участвующее агентство»). См. раздел Ресурсы, пункт *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых*).
- Активно участвовать в заседаниях по IEP
- Вести записи о сопутствующих услугах и мероприятиях переходного периода
- Задавать вопросы

Роль учителя/куратора:

- Помогать ребенку ставить цели на послешкольную жизнь
- Проводить переходную оценку, чтобы узнать о сильных сторонах, потребностях, интересах и предпочтениях ребенка относительно образования, трудоустройства и самостоятельной жизни
- Вместе с ребенком ставить измеримые цели послешкольного этапа

- Задействовать ребенка в комплексе мероприятий переходного периода в соответствии с целями
- Устанавливать полезные связи с внешними организациями и их программами, помогать семьям связываться с нужными организациями (по мере необходимости)
- Координировать заседания по IEP между всеми заинтересованными сторонами
- Задействовать родителя/опекуна в процесс, включая получение необходимого согласия (например, для приглашения представителя агентства)
- Давать точные инструкции для развития навыков защиты своих прав и самоопределения
- Консультировать по вопросам прав людей с ограниченными возможностями
- Предлагать ребенку обсуждать с сотрудниками школы свой прогресс в достижении целей IEP.

Роль школьного консультанта:

- Анализировать интересы и навыки ребенка в профессиональной сфере
- Конструировать план занятий ребенка в средней школе (вместе с учащимся и другими членами группы по IEP)
- Разрабатывать и регулярно обновлять годовой план переходного периода вместе с ребенком и другими участниками группы по IEP
- Проводить обсуждения сильных сторон, интересов, потребностей и предпочтений ребенка
- Обсуждать с родителем/опекуном и ребенком требования к окончанию школы, варианты получения аттестата, возможности учебы и трудоустройства после окончания средней школы и полезные ресурсы
- Консультировать по вопросам выбора предметов, которые помогут ребенку в достижении целей.

Мотивируйте ребенка к изучению процесса планирования переходного периода

Роль представителя агентства по оказанию услуг переходного периода: Агентство по оказанию услуг переходного периода

(также называемое «участвующее агентство») — это организация, которая, по-видимому, будет оказывать или оплачивать услуги по окончании ребенком средней школы. Если существует вероятность, что агентство будет отвечать за оказание или финансирование услуг, сотрудники школы должны помочь найти такую организацию и запросить ваше согласие на присутствие ее представителя на заседании по IEP. Подробная информация об участвующих агентствах в разделе Ресурсы, *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых.*

- Посещать заседания по IEP (по приглашению)
- Если агентство не посещает заседание по IEP по приглашению, представитель этой организации должен участвовать в планировании услуг переходного периода
- Активно сотрудничать с другими участниками группы по IEP в процессе планирования и предоставления услуг
- Предоставлять информацию о ресурсах и поддержке
- Оказывать необходимые услуги и поддержку, которые помогут ребенку в достижении целей
- Разъяснять информацию об услугах, которые могут быть оказаны после окончания ребенком средней школы.

Права родителей

Ваше участие в обучении ребенка и в разработке IEP чрезвычайно важно.

В процессе получения ребенком услуг специального образования вам будет периодически предоставляться копия уведомления о процессуальных гарантиях (Procedural Safeguards Notice). Данный документ содержит определение ваших прав и обязанностей как родителя ребенка с ограниченными возможностями. Уведомление доступно на веб-сайте DOE: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/your-rights>.

Ниже приведены ваши права для полноценного участия в процессе обучения ребенка:

Право на полную информацию

Адекватная информация о ваших правах в процессе принятия решений об обучении ребенка должна предоставляться с использованием предпочтительных для вас языка и способа коммуникации.

Право на выражение согласия

В этом руководстве для родителей в ряде разделов упоминается необходимость получения вашего согласия. Прежде чем вы дадите свое согласие, школа или CSE обязаны вас полностью проинформировать (на предпочтительном для вас языке) обо всем, что касается того действия, на которое вы даете согласие. Если вы подписываете форму согласия на совершение какого-либо действия, это означает, что вы понимаете суть и соглашаетесь на эти действия.

Согласие добровольно. Вы имеете право в любое время отозвать его. При этом отзыв согласия не отменяет действий, совершившихся с момента получения согласия до его аннулирования.

Право на участие

Вы имеете право принимать участие во всех решениях, которые касаются образования ребенка. Вы можете воспользоваться этим правом, посещая заседания по IEP. Вы являетесь важным членом группы по IEP, поэтому школа или CSE будут прилагать усилия, чтобы вы присутствовали на всех заседаниях.

Ваше право также заключается в возможности приглашать на заседания и других лиц, знающих ребенка или имеющих опыт работы с ним.

В случае необходимости Департамент образования обязан обеспечить переводческие услуги.

Право на обжалование решений

Вы имеете право оспаривать решения школы в отношении ребенка. В случае несогласия с решением касательно обучения ребенка вы можете подать запрос о проведении посреднической процедуры или независимого слушания для выражения своего мнения или преодоления разногласий.

При необходимости, DOE предоставит вам услуги переводчика.

Процессуальные правовые гарантии родителей подробно раскрыты в разделе **Решение проблем**.

Вы имеете право принимать участие во всех решениях, которые касаются образования ребенка.

Право на апелляцию

Вы имеете право обжаловать в апелляционном отделе штата принятое на независимом слушание решение. Вы также можете обжаловать решение эксперта апелляционного отдела штата в федеральном суде.

Если DOE обжалует решение, принятое сотрудником Отдела независимых слушаний, вы имеете право это оспорить.

Дополнительная информация о независимых слушаниях и апелляциях в разделе **Решение проблем**.

Право на участие дополнительного родителя-представителя интересов семьи в заседании по IEP

У вас есть право пригласить представителя семьи на заседание по IEP. Для этого необходимо подать запрос в письменном виде в группу по IEP по крайней мере за 72 часа до заседания.

Право на получение и/или ознакомление со школьным делом ребенка

Вы имеете право на получение и/или изучение личного дела ребенка и любых записей о нем.

Вы можете подготовиться к заседанию по IEP, изучив отчеты и освидетельствования ребенка. Для запроса документов обратитесь в группу по IEP ребенка.

Иногда родители не согласны с содержанием дела ребенка. Для этого вам необходимо письменно обратиться в CSE с просьбой обсуждения данного вопроса. Дополнительную информацию см. в распоряжении A-820 директора Департамента образования, «Конфиденциальность, раскрытие и

хранение школьных дел учащихся» на веб-сайте: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/policies-for-all/chancellors-regulations>.

Процессуальные правовые гарантии родителей

Вы имеете право оспаривать решения группы по IEP, касающиеся правомочности, освидетельствования, услуг и программы ребенка. При вашей несогласии с действиями группы по IEP или при отказе последнего предпринимать какие-либо действия по вашему вопросу, вы можете запросить проведение **процедуры урегулирования споров с участием посредника или независимого слушания**.

Решение проблем

Если вам нужна помощь или у вас есть вопросы о программах и услугах специального образования, которые предоставляются ребенку, вы можете предпринять следующие шаги:

- 1. Обращение к группе по IEP ребенка.**
Как правило, в группу входит учитель, поставщик сопутствующих услуг, школьный психолог или консультант. Если учащийся посещает не муниципальную школу, вы можете обращаться в CSE. Эти специалисты работают непосредственно с вашим ребенком, они хорошо знакомы с ним и приложат все усилия для удовлетворения его потребностей.
- 2. Встреча с директором школы.**
Директор школы обсудит с вами проблему, разработает план действий и обеспечит выполнение этого плана сотрудниками школы.



- 3. Обращение к координатору по поддержке семьи (Family Support Coordinator, FSC), офис окружного инспектора.** FSC предоставляют семьям информацию и ресурсы. Они также тесно сотрудничают с родителями и школой по любым вопросам, в том числе связанным со специальным образованием.
- 4. Обращение по имейлу:** SpecialEducation@schools.nyc.gov. Сотрудники центрального отдела специального образования, а также районного или общегородского офисов школы ответят на ваши вопросы и помогут в решении проблем.
- 5. Горячая линия специального образования: 718-935-2007 или Справочная служба 311.** Запросы касательно специального образования, поступившие в Справочную службу 311, направляются в центральный офис Отдела специального образования. Сотрудники отдела поддержат вас в поиске решения.
- 6. Родительский центр специального образования штата Нью-Йорк.** Центры предоставляют родителям и опекунам учащихся с ограниченными возможностями информацию, ресурсы и стратегии для помощи в понимании потребностей детей и процесса получения услуг специального образования. Дополнительная информация на веб-сайте: www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/parentcenters.
- 7. Запрос об урегулировании споров с участием посредника (mediation).** В штате находится 24 Центра урегулирования разногласий (Community Dispute Resolution Centers), которые предоставляют услуги посредничества и работают по договору с Департаментом образования штата Нью-Йорк. Такие посредники не являются сотрудниками DOE; их цель — мирное и эффективное урегулирование споров.

Во время процедуры урегулирования спора с участием лица, не задействованного в конфликте, родитель и участник группы по IEP, представляющий в данном случае сторону DOE, попытаются прийти к согласию. Посредники проходят специальную подготовку. Родитель и сотрудник DOE обсудят проблемы и совместно придут к компромиссу.

Для запроса данной услуги обращайтесь в школу, Комитет по специальному образованию (CSE), Комитет по дошкольному специальному образованию (CPSE) или напрямую свяжитесь с Центром урегулирования разногласий вашего района. Дополнительная информация на веб-сайте Департамента образования штата Нью-Йорк: <http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/mediation.htm> или www.nysdra.org.

8. Запрос на независимое слушание.

Родители имеют право запросить проведение независимого слушания (Impartial Hearing). Департамент образования также имеет право запросить проведение независимого слушания для решения определенного ряда вопросов, к примеру, получение согласия родителей на освидетельствование ребенка. Независимое слушание — это процессуальное действие. В ходе него вам будет предоставлена возможность высказать свою точку зрения перед сотрудником Отдела независимых слушаний, который *не* является сотрудником DOE. Этот сотрудник выслушает вас и представителя DOE, изучит устные и письменные свидетельства и вынесет письменное решение по существу вашего запроса.

Запросы следует направлять в Отдел независимых слушаний:

Office of Impartial Hearings
131 Livingston Street, Room 201
Brooklyn, New York 11201
718-935-3280

Ваш запрос на независимое слушание должен:

- подаваться в письменном виде;
- содержать описание фактов, являющихся причиной вашего несогласия, а также предлагаемое решение;
- включать имя и фамилию ребенка, его адрес проживания;
- указывать название школы ребенка.

Для запроса слушания вы можете использовать образец письма, доступный на странице веб-сайта DOE по независимым слушаниям:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/impartial-hearings>.

Процесс независимого слушания

После вашего запроса о проведении слушания делу ребенка присваивается "статус ожидания" (на период слушания). Это означает, что ребенок останется в его нынешней программе на период надлежащей процедуры до решения вопроса или достижения вашего соглашения с DOE.

Резолюция:

В течение 15 дней после подачи вашего запроса на независимое слушание DOE пригласит вас на встречу по решению вопроса.

Заседание по урегулированию разногласий не проводится в следующих трех ситуациях.

1. В случае двустороннего (вашего и DOE) **письменного** отказа от проведения разрешительного заседания, об этом извещается в Отдел независимых слушаний, и планируется проведение независимого слушания в течение 14 календарных дней.
2. При вашем отзыве запроса на независимое слушание.

3. Если после задокументированных попыток DOE провести заседание по урегулированию разногласий вы не приняли в нем участие и не отказались письменно от него, об этом ставится в известность сотрудник Отдела независимых слушаний, а DOE получает право запросить отклонение вашего запроса.

Процесс слушания

После подачи запроса на проведение независимого слушания вам будет предоставлен документ с полным описанием процесса. С вами могут связаться по телефону для назначения даты и времени заседания. Вы также получите письменное уведомление о дате, времени и месте слушания.

Вам предоставляется право прийти на слушание с адвокатом. В таком случае адвокат должен заранее представить «Уведомление об участии» (Notice of Appearance) в Отдел независимых слушаний.

Если вам требуются услуги переводчика, сообщите об этом в Отдел независимых слушаний.

По завершении процесса сотрудник, руководящий независимым слушанием (Impartial Hearing Officer, IHO) огласит решение по делу. Копия решения будет отправлена вам по почте.

Решение IHO основано исключительно на фактах, представленных на слушании, в нем указываются в том числе причины и основания для его вынесения, а также отмечается право обеих сторон обжаловать решение в Отделе апелляций Департамента образования штата (New York State Review Officer).

Обжалование решения в Отделе апелляций Департамента образования штата

Если вы не согласны с решением независимого слушания, вы имеете право обжаловать его в апелляционном отделе штата. Для этого необходимо подать запрос в течение 25 дней с момента принятия решения по делу. Инструкции указаны на веб-сайте: www.sro.nysed.gov.

Подача запроса на апелляцию является процессуальным действием. Хотя услуги адвоката при этом и не требуются, процедура подачи запроса на апелляцию является весьма детальной и должна быть точно выполнена во избежание задержек или отказа.

Разница между процедурой урегулирования спора с участием посредника и независимым слушанием

Несмотря на то, что цель обоих процессов одина — разрешение разногласий между сторонами — они все же имеют ряд важных отличий.

Независимое слушание — более формальный процесс, в котором родитель учащегося и DOE представляют доказательства по делу и привлекают свидетелей для дачи показаний, после чего сотрудник, руководящий независимым слушанием, принимает решение по делу. Это решение считается окончательным, если никто из сторон не запрашивает его пересмотра (апелляции).

Процедура урегулирования спора с участием посредника — менее формальный процесс, который позволяет родителю учащегося и DOE урегулировать спор с участием лица, не задействованного в конфликте. Однако посредник не принимает решение — вы и DOE достигаете соглашения совместно.

Дополнительная информация о независимом слушании:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/impartial-hearings>.

Дополнительная информация о посредничестве: <http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/mediation.htm> или www.nysdra.org.

Важная контактная информация и ресурсы

Комитет по специальному образованию (CSE) — контактная информация

CSE	Округ	Адрес	Телефон
1	7 9 10	One Fordham Plaza, 7th Floor Bronx, New York 10458	718-329-8000
2	8 11 12	3450 East Tremont Avenue 2nd Floor Bronx, New York 10465	718-794-7490 или 718-794-7429
3	25 26	30-48 Linden Place Flushing, New York 11354	718-281-3461
3	28 29	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, New York 11435	718-557-2553
4	24 30	28-11 Queens Plaza North, 5th Floor Long Island City, New York 11101	718-391-8405
4	27	Satellite Office 82-01 Rockaway Boulevard, 2nd Floor Ozone Park, New York 11416	718-642-5715
5	19 23 32	1665 St. Marks Avenue Brooklyn, New York 11233	718-240-3558 или 718-240-3557
6	17 18 22	5619 Flatlands Avenue Brooklyn, New York 11234	718-968-6200
7	20 21	415 89th Street Brooklyn, New York 11209	718-759-4900
7	31	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, New York 10301	718-420-5790
8	13 14 15 16	131 Livingston Street 4th Floor Brooklyn, New York 11201	718-935-4900
9	1 2 4	333 7th Avenue 4th Floor New York, New York 10001	917-339-1600
10	3 5	388 West 125th Street New York, New York 10027	212-342-8300



Центры переходного периода и перевода в колледж (Transition & College Access Center, TCAC)

Центры переходного периода и перевода в колледж (TCAC) помогают учащимся с ИЕР и их семьям преодолеть переход от школы к взрослой жизни. Вне зависимости от цели — подготовка к поступлению в колледж, трудоустройство или начало самостоятельной жизни — TCAC помогают учащимся достичь индивидуальных целей и оказывают поддержку родителям и сотрудникам школы в планировании послешкольной жизни для учащихся.

TCAC представляют собой информационные центры, которые предлагают обучение, практические занятия/семинары и возможности для планирования взрослой жизни. Некоторые примеры тем семинаров: инструменты для планирования карьеры, выбор колледжа, профессиональные и организационные привычки, составление резюме, защита собственных интересов и развитие коммуникативных навыков общения. Более подробная информация о TCAC и подготовке к колледжу доступна при посещении центров или на веб-сайте: www.schools.nyc.gov/specialeducation

Адрес

Brooklyn Transition & College Access Center

Boys & Girls High School, Room G170
1700 Fulton Street
Brooklyn, NY 11213
718-804-6790

bklyntcac@schools.nyc.gov

Bronx Transition & College Access Center

DeWitt Clinton High School, Room 150
100 W Mosholu Parkway S
Bronx, NY 10468
718-581-2250

bxtcac@schools.nyc.gov

Queens Transition & College Access Center

90-27 Sutphin Boulevard, Room 152
Queens, NY 11435
718-557-2600

qnstcac@schools.nyc.gov

Staten Island Transition & College Access Center

The Michael J. Petrides Educational Complex
715 Ocean Terrace, Building A, Room 204
Staten Island, NY 10301
718-420-5723

sitcac@schools.nyc.gov

Manhattan Transition & College Access Center

269 West 35th Street, Room 702
New York, NY 10024

mntcac@schools.nyc.gov

District 75 Office of Transition Services & Postsecondary Initiatives

400 First Ave., Room 440
New York, NY, 10010
212-802-1568

D75ots@NYCDOE.onmicrosfot.com

Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых. Какие услуги доступны для моего ребенка?

Служба содействия в трудоустройстве и непрерывного обучения взрослых — Профессиональная реабилитация (ACCES-VR)

ACCES-VR отвечает потребностям учащихся с физическими, умственными или эмоциональными ограничениями, которые негативно сказываются на их работе/деятельности, а также предоставляет поддержку учащимся, способным к работе, но нуждающимся в дополнительном обучении/образовании.

<http://www.acces.nysed.gov/vr>

Отдел помощи лицам с ограниченными возможностями (OPWDD)

OPWDD оказывает поддержку учащимся с нарушениями в развитии, диагностируемыми до достижения ребенком 22 лет, включая нарушения интеллектуального развития, аутизм, детский церебральный паралич, судорожные припадки и другие неврологические нарушения, IQ менее 70 и нарушения адаптивного поведения.

www.opwdd.ny.gov

Отдел охраны психического здоровья (OMH)

OMH оказывает поддержку учащимся с диагнозами Категории 1 (тяжелые психические заболевания: глубокая депрессия, биполярное расстройство, шизофрения и пр.).

<https://www.omh.ny.gov/>

Комитет содействия слепым (CB)

Комитет оказывает поддержку слепым или слабовидящим учащимся.

<https://ocfs.ny.gov/main/cb/>



Другая важная информация

Словарь основных терминов

Адаптация

Средства и процедуры, предназначенные обеспечить равный доступ к обучению и участию в контрольно-оценочных работах школьников с ограниченными возможностями.

Доступные учебные материалы (Accessible Educational Materials, АЕМ)

Учебники и учебные материалы, конвертированные в формат, доступный для учащихся, не способных использовать стандартные печатные материалы. Примеры:

- шрифт Брайля;
- крупный шрифт;
- аудиоматериалы;
- тексты в цифровом формате.

Адаптивное физическое воспитание

(АРЕ) Специально разработанные программы физических упражнений, игр, спортивных занятий и ритмики, составленные с учетом интересов, возможностей и ограничений детей, которые не в состоянии безопасно и успешно заниматься по стандартной программе физического воспитания. Программы рекомендуются учащимся с ограничениями, не позволяющими заниматься в обычной программе физического воспитания.

Приемные родители

Взрослые, на которых возложена ответственность за ребенка в соответствии с юридической процедурой.

Альтернативное тестирование/экзамен

Используется для оценки успеваемости и прогресса учащихся с серьезными когнитивными нарушениями, не способными участвовать в стандартных экзаменах даже при предоставлении адаптации.

Альтернативный экзамен штата

Нью-Йорк (NYSAA) — часть ежегодного тестирования правомочных учащихся классов 3–12 и средних школ. В случае указания в IEP ребенка права на альтернативное тестирование, в классах 3–12 тестирование штата будет проводиться в формате NYSAA. Дополнительная информация об альтернативном экзамене указана в **Разделе 4: Индивидуальная учебная программа**, параграф **Альтернативный экзамен**.

Направление в альтернативную программу

Временная услуга, предоставляемая в отсутствие двуязычного класса ICT или специального класса. Альтернативная программа в этом случае — одноязычный класс ICT или специальный класс с двуязычным парапрофессионалом, владеющим языком, рекомендованным в качестве языка обучения ребенку, ожидающему зачисления в двуязычный класс.

Годовые цели

Конкретные измеримые цели, описывающие прогнозируемые достижения ребенка за год в областях, связанных с нарушением здоровья.

Ежегодный пересмотр

Для оценки прогресса ребенка, получающего услуги специального образования, проводится минимум одно ежегодное заседание группы по IEP. Это называется «ежегодный пересмотр». В ходе ежегодного пересмотра группа

- обсуждает прогресс ребенка в достижении поставленных целей;
- анализирует предоставленные услуги специального образования;
- определяет цели и услуги на следующий год.

Разрешение на проведение освидетельствования

Это письменное разрешение родителям на проведение освидетельствования ребенка независимым экспертом за счет DOE.

Вспомогательное технологическое оборудование и услуги

Устройства, приборы и системы, применяемые для поддержания, повышения и развития функциональных способностей детей с ограниченными возможностями. Низкотехнологичное оборудование включает графические органайзеры, наклонные доски для письма, наглядные пособия (к примеру, счетный материал) и пр. Высокотехнологичное оборудование включает ноутбуки с надлежащим программным обеспечением, необходимые ребенку для коммуникации и выполнения заданий. Для оказания помощи в использовании вспомогательного технологического оборудования ребенку могут быть предложены такие услуги, как обучение и поддержка.

Аудиологическое освидетельствование

Специализированная оценка, проводимая с целью определения наличия у учащегося существенной потери/нарушения слуха.

Аутизм

Классификация ограничения «аутизм» характеризуется нарушением развития, существенно влияющим на коммуникативные навыки, социальное взаимодействие и успеваемость ребенка. Обычно проявляется к трехлетнему возрасту. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

План коррекции поведения (BIP)

Индивидуальный план, основанный на результатах функциональной оценки поведения (FBA) ребенка для коррекции проблемного поведения. Он включает:

- описание ожидаемого поведения и цели;
- меры позитивной коррекции поведения и стратегии;
- меры адаптации и модификации;
- контроль и внесение поправок, при необходимости.

Двухязычное освидетельствование

Проводится на английском и родном/языке домашнего общения ребенка.

Двухязычное специальное образование (BSE)

Обеспечивает специализированные программы детям с потребностью в классе интегрированного совместного преподавания (ICT) или специальном классе (SC) с обучением на языке помимо английского. Эти программы, рассчитанные на поддержку школьников, овладевающих английским языком (ELL) и многоязычных учащихся (MLL), учитывают культурно-лингвистические особенности и удовлетворяют когнитивные, академические и лингвистические потребности детей.

Сертификат об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS)

Данный сертификат могут получить учащиеся с IEP, которые участвуют в стандартных экзаменах. Он может прилагаться к аттестату Риджентс продвинутого уровня, аттестату Риджентс или местному аттестату, а также служить единственным выпускным документом. CDOS является свидетельством выполнения учебных стандартов CDOS и профориентационной программы. Он позволяет учащимся с IEP приобрести навыки, необходимые для трудоустройства после окончания средней школы. Выпускникам с CDOS предоставляется письменное подтверждение права восстановления в средней школе для получения аттестата до достижения ими 21 года.

Распоряжения директора Департамента
Действующие в школах NYCDOE правила в отношении учащихся, семей, сотрудников и осуществления деятельности:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/policies-for-all/chancellors-regulations>.

Child Find

Город Нью-Йорк обязан устанавливать, находить и проводить освидетельствование всех детей с выявленным или предполагаемым нарушением здоровья, вне зависимости от степени его тяжести. Это называется обязательная идентификация Child Find. Идентификация Child Find распространяется на всех детей с ограничениями, в т. ч. детей без определенного места жительства, находящихся под опекой государства, не посещающих муниципальные школы г. Нью-Йорка, вне зависимости от того, получает ребенок образовательные услуги DOE или нет.

Размер класса

Максимальное количество учащихся в группе/классе.

Наблюдение в классе

Наблюдение за работой и поведением ребенка в течение учебного дня в привычной для него учебной среде.

Специалист

Термин, используемый для специалистов DOE (школьный психолог или школьный социальный работник), проводящих оценку или освидетельствование.

Распоряжения руководителя Департамента образования штата

Руководящие документы Департамента образования штата, основанные на федеральных и штатовских законах об образовании, определяющие для школьных округов порядок направления, освидетельствования и зачисления в систему специального образования:

<http://www.p12.nysed.gov/specialed/lawsregs/part200.htm>.

Комитет по дошкольному специальному образованию (CPSE) координирует предоставление услуг специального образования детям от 3 до 5 лет. CPSE обслуживает семьи, проживающие в границах школьного округа, вне зависимости от того, где ребенок получает дошкольные услуги. Всего в городе действует 10 CPSE. Структурно каждый CPSE входит в состав соответствующего Комитета по специальному образованию (Committee on Special Education, CSE) и находится под общим руководством председателя CSE, включая CPSE. Для получения дополнительной информации о специальном дошкольном образовании, обратитесь к **Руководству для родителей об услугах специального образования для детей дошкольного возраста DOE**.

Комитет по специальному образованию (CSE)

Координирует и обеспечивает процесс получения специальных услуг детьми, посещающими частные, религиозные и чартерные школы, а также теми, кто по тем или иным причинам не зачислен в муниципальные школы г. Нью-Йорка. Контактные данные представителей CSE находятся в **Разделе 8: Поддержка**, параграф **Комитет по специальному образованию (CSE)**.

Конфиденциальность

Департамент образования обязан обеспечить хранение документации о специальном образовании ребенка таким образом, чтобы доступ к ней имели только наделенные полномочиями сотрудники.

Согласие

В процессе направления, освидетельствования и зачисления ребенка в программу специального образования от вас потребуется согласие на определенные действия. Выражение согласия означает, что вы

- получили полную информацию о действиях, на которые запрашивается ваше согласие,
- понимаете суть действий и своей подписью подтверждаете согласие на их выполнение.

Согласие добровольное, и вы в любое время можете его отозвать. При этом отзыв согласия не отменяет действий, совершившихся с момента получения согласия до его аннулирования.

Диапазон услуг

Это образовательные услуги и программы DOE, обеспечиваемые детям с особыми потребностями в среде с наименьшими ограничениями.

Основные языки перевода

К ним относятся наиболее распространенные языки помимо английского, на которых говорят учащиеся школ DOE и их родители. На настоящий момент DOE относит к основным языкам перевода девять языков, на которых наряду с английским разговаривают более 95% учащихся городских школ и их родителей: арабский, бенгали, китайский, французский, гаитянский креольский, корейский, русский, испанский и урду.

Слепота

Эта классификация ограничения применяется в случае, если у ребенка имеются и нарушения слуха, и нарушения зрения, которые обуславливают серьезные коммуникационные и другие связанные с обучением и развитием потребности, не поддающиеся коррекции в программах специального образования только для глухих или только для слепых учащихся. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Глухота

Тяжелое нарушение слуха, препятствующее восприятию аудиальной информации

посредством слушания (со звукоусилителем или без такового) и негативно сказывающееся на обучении. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Снятие статуса учащегося специального образования

В случае отсутствия необходимости в дальнейших услугах специального образования, по результатам переосвидетельствования группа по IEP снимает с ребенка статус «учащегося специального образования».

Услуги поддержки после снятия статуса учащегося специального образования

В случае отсутствия необходимости в дальнейших услугах специального образования, по результатам переосвидетельствования с ребенка снимается статус «учащегося специального образования». После снятия статуса во время переходного периода от IEP к общеобразовательной программе учащиеся могут получать следующие услуги:

- учебная поддержка;
- модификации обучения;
- сопутствующие услуги.

Эти услуги могут предоставляться до года после снятия статуса. Кроме того, после снятия статуса ребенку может быть предоставлена адаптация на тестировании/экзамене (при наличии рекомендации в последней IEP). Если статус снимается в 8–12 классах, ребенок может иметь право на особые требования к окончанию школы («страховочной сетки», Safety Net), при наличии рекомендации в последней IEP. Подробная информация о возможностях завершения среднего образования в **Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.**

Отсроченное предоставление услуг

На заседании по IEP может обсуждаться начало предоставления рекомендованных услуг: непосредственно после составления IEP или в начале следующего семестра/учебного года. Отсрочка в предоставлении услуг требует согласия от родителей.

Классификация ограничения

Классификация ограничения — тип ограничения, в наибольшей степени влияющий на успеваемость ребенка; их 13. Классификация определяется группой по IEP и указывается в индивидуальной учебной программе.

Надлежащая процедура

Это юридические процедуры защиты прав ребенка на бесплатное надлежащее государственное образование (FAPE) и прав родителей на участие в образовательном процессе и полное понимание этих процедур.

Жалоба о процессуальных нарушениях

Жалоба также называется «запросом на проведение независимого слушания». Правом подачи жалобы в связи с идентификацией, освидетельствованием, направлением в программу или обеспечением прав ребенка на надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE) располагают родители и школьный округ. Для рассмотрения жалобы может быть проведено независимое слушание. Дополнительная информация о процессе независимого слушания в **Разделе 8: Поддержка**, параграф **Процесс независимого слушания**.

Слушание в соответствии с надлежащей процедурой (независимое слушание)

Административное разбирательство, проводимое сотрудником Отдела независимых слушаний, не являющимся сотрудником DOE. И родители, и школьный округ представляют свои аргументы, свидетелей и доказательства. Дополнительная информация о процессе независимого слушания в **Разделе 8: Поддержка**, параграф **Процесс независимого слушания**.

Программа раннего вмешательства (EI)

Программа Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка (Department of Health and Mental Hygiene, ДОМНН), направленная на поддержку семей с детьми в возрасте от рождения до 3 лет с нарушением здоровья или отставанием в развитии.

Эмоциональное расстройство

Классификация ограничения, характеризующегося одним или более из нижеследующих признаков, проявляющихся на протяжении длительного периода времени и в существенной степени негативно сказывающихся на обучении ребенка:

- Трудности в обучении, не обусловленные интеллектуальными, сенсорными или медицинскими факторами
- Трудности в установлении и поддержании удовлетворительных межличностных отношений со сверстниками и учителями
- Неадекватные типы поведения или выражения эмоций при нормальных обстоятельствах
- Постоянная грусть и депрессия или
- Тенденция к развитию физических симптомов или страхов, связанных с личными или школьными проблемами

Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений** в **Разделе 3: Заседание по IEP**.

Школьник, овладевающий английским языком (ELL)

Школьник, овладевающий английским (English Language Learner, ELL), или многоязычный учащийся (Multilingual Learner) — школьник, для которого английский не является языком домашнего общения, не достигший установленных штатом стандартов по английскому языку (по результатам экзаменов NYSITELL и/или NYSESLAT).

Английский как новый язык (ENL)

Это программа с преподаванием на английском языке при поддержке на языке домашнего общения учащегося, нацеленная на развитие навыков чтения, письма и говорения на английском языке.

Цель программы — помочь учащимся освоить английский язык.

Освидетельствование

Процесс сбора информации о сильных и слабых сторонах учащегося с целью улучшения его образовательной программы. Эта информация (результаты тестов, наблюдений и интервью) используются группой для определения нынешнего уровня функционирования и образовательных потребностей ребенка.

Выпускное резюме (Exit Summary)

Документ, выдаваемый учащемуся с IEP, утратившему право на услуги специального образования в связи с (а) окончанием школы с местным аттестатом или подтвержденным аттестатом Риджентс или (б) достижением предельного возраста (в год, когда учащемуся исполняется 21 год). В выпускном резюме указываются учебные достижения, функциональные способности и рекомендации по поддержке учащегося в достижении послешкольных целей.

Услуги удлиненного учебного года (ESY)

Это такие услуги и программы специального образования, которые предлагаются в июле и августе. Они рекомендуются школьникам

с ограниченными возможностями, нуждающимся в летних занятиях во избежание серьезного отставания.

Учащиеся с IEP с рекомендацией ESY могут

- получать те же программы и услуги в июле–августе, что и в сентябре–июне; или
- получать в июле–августе менее интенсивные услуги.

Рекомендованные на июль–август услуги и программы продленного учебного года указываются в IEP.

Надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE)

Программы специального образования и сопутствующие услуги, оказываемые за счет государственного бюджета при государственном контроле и руководстве, и бесплатные для родителей.

Функциональная оценка поведения (FBA)

Оценка поведения проводится, если учащийся демонстрирует поведение, препятствующее его собственному обучению или обучению окружающих или своим поведением подвергает риску себя и окружающих. В процессе функциональной оценки поведения определяются:

- причины поведения;
- возможные коррекционные меры.

Общеобразовательный учебный план

Знания и навыки, которыми предстоит овладеть учащимся, в т. ч. учащимся с ограниченными возможностями.

Нарушение слуха

Классификация ограничения, выраженного в ухудшении слуха, негативно сказывающегося на обучении, но не попадающего под определение глухоты.

Нарушение слуха может быть постоянным или флуктуирующим. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Медицинские услуги

Тип сопутствующих услуг, оказываемых учащимся, которым ввиду медицинских потребностей или состояния здоровья требуется помощь медсестры или парапрофессионала в течение учебного дня. Примеры: кормление, помощь в передвижении, отсасывание (мокроты и пр.), катетеризация.

Аттестат средней школы

Документ, свидетельствующий об успешном прохождении всех курсов и экзаменов, требуемых для окончания школы.

Домашнее обучение

Это образовательная услуга, предлагаемая детям с ограниченными возможностями, которые не могут посещать школу по медицинским и психологическим показаниям.

Определение языка домашнего общения (HLIS)

Анкетирование родителей с целью определения языка общения в семье учащегося помимо английского.

Обучение в больнице

Это образовательные услуги, предоставляемые на временной основе учащимся, госпитализированным по медицинским показаниям, препятствующим посещению ими школы.

Независимое слушание

Административное разбирательство, проводимое сотрудником отдела независимых слушаний, не являющимся сотрудником DOE. И родители, и школьный округ представляют свои аргументы, свидетелей и доказательства. Дополнительная информация о процессе независимого слушания в **Разделе 8:**

Поддержка, параграф Процесс независимого слушания.

Независимая экспертиза

В случае несогласия с оценкой, проведенной Департаментом образования, родители могут запросить независимую экспертизу за счет DOE. Письменный запрос подается в группу по IEP ребенка. Департамент образования либо согласится на оплату экспертизы, либо подаст жалобу о процессуальных нарушениях, чтобы доказать целесообразность и соответствие требованиям проведенной DOE оценки.

Родители также вправе самостоятельно оплатить независимую экспертизу или получить ее по страховке. Чтобы группа по IEP рассмотрела результаты независимой экспертизы, необходимо представить эту документацию сотрудникам DOE до проведения заседания по IEP.

Индивидуальная учебная программа (IEP)

В IEP зафиксировано право ребенка на услуги специального образования и излагается план обслуживания для удовлетворения его индивидуальных потребностей. Программа содержит детальную информацию о ребенке и специально разработанную для него учебную программу, в том числе:

- Текущие данные о развитии ребенка и/или успеваемости и потенциально достижимые цели на учебный год
- Программа специального образования и сопутствующие услуги (в т. ч. психологические, логопедические, эрго- и физиотерапевтические), услуги парапрофессионалов, вспомогательные технологии, коррекция поведения и адаптация
- Максимальное включение в учебный процесс совместно со сверстниками без ограничений
- Исходная дата, частота, место и продолжительность предоставления услуг и
- Способы измерения прогресса ребенка

Группа по IEP

Группа по разработке индивидуальной учебной программы (группа по IEP) совместно определяет наличие у ребенка ограничений, его потребность в услугах специального образования и типы этих услуг. Родители — полноправные члены группы по IEP. В случае установления группой наличия у ребенка ограничений или потребности в услугах специального образования, в ходе заседания для него будет разработана IEP.

В группу по могут входить, в частности,

- учитель общего образования;
- учитель специального образования;
- школьный психолог;
- социальный работник;
- представитель округа;
- вы (родители) и
- ребенок.

Индивидуальный план учебных услуг (IESP)

В случае обучения ребенка в частной или религиозной школе (в настоящее время или в будущем) и установления группой по IEP наличия у него права на услуги специального образования, вместо IEP для него разрабатывается индивидуальный план учебных услуг (IESP). В IESP указывается спектр услуг, подлежащих обеспечению в частной или религиозной школе.

Закон об образовании лиц с инвалидностью

(IDEA) Федеральный закон, который дает учащимся с ограниченными возможностями право на получение FAPE в среде с наименьшими ограничениями, начиная с 3-летнего возраста до времени окончания учебного года, в котором им исполняется 21 год, или до окончания школы с получением аттестата средней школы.

Первичное направление

Это запрос, с которого начинается процесс освидетельствования; его цель — определение наличия у ребенка

нарушения здоровья и необходимости услуг специального образования.

Запрос может быть подан родителями ребенка, директором школы DOE или председателем соответствующего Комитета по специальному образованию (CSE).

Родители подают письменный запрос о проведении освидетельствования в школу ребенка или CSE.

Интеллектуальные нарушения

Это классификация ограничений, выраженных в значительном снижении умственных функций и дефиците адаптивного поведения. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Устный переводчик

Лицо, осуществляющее перевод в устной форме с предпочтительного для родителя или ребенка языка на английский язык (и обратно) во время личных встреч, телефонного общения (для родителей) и экзаменов/тестов (для учащихся).

Нарушение обучаемости

Классификация ограничения, выраженного в нарушении одного или нескольких базовых психологических процессов, связанных с пониманием и использованием речи (устной или письменной). Сюда включается нарушенная способность слушать, думать, говорить, писать, читать/называть по буквам и выполнять математические действия.

Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Среда с наименьшими ограничениями (LRE)

Группа по IEP дает рекомендации по обеспечению FAPE в среде с наименьшими ограничениями. Это предусматривает максимально возможное обучение ребенка совместно с детьми без ограничений. Направление учащихся с ограниченными возможностями в специальные классы,

отдельные школы и любое другое выключение их из обычной образовательной среды возможно лишь в случаях, когда природа или серьезность ограничений не позволяет достичь удовлетворительного уровня образования даже при оказании дополнительной поддержки и услуг. Таким образом, среда с наименьшими ограничениями для разных детей различна.

Ограниченная подвижность

Ребенок с ограниченной подвижностью — это ребенок, использующий средства для облегчения передвижения (инвалидную коляску, ходунки, костыли или трость), или в помещениях/на территории школы передвигающийся с трудом/медленнее своих сверстников из-за мышечной слабости, недостаточной выносливости или по любой другой причине. Детям с определенными нарушениями подвижности (физическими или сенсорными) необходимо обеспечить доступ к программам в той степени, которая требуется согласно закону.

Местный аттестат

Это документ об окончании средней школы для учащихся с правом на гарантии «страховочной сетки» (Safety Net), которые не могут выполнить требований к получению аттестата Риджентс или аттестата Риджентс продвинутого уровня. «Страховочная сетка» (Safety Net) обеспечивает учащимся с ограниченными возможностями дополнительную поддержку в получении аттестата средней школы. Если ребенок пользуется гарантиями Safety Net, он получит местный аттестат. Подробная информация о возможностях завершения среднего образования в **Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.**

Организация учебной среды

В IEP указываются такие потребности, как тип и объем модификации учебной среды, человеческие и материальные

ресурсы, необходимые для удовлетворения образовательных потребностей ребенка.

Анализ причин нарушения дисциплины (MDR)

Заседание с участием родителей и сотрудников школы. Оно проводится в связи с необходимостью перевода учащегося с ограниченными возможностями в другую программу по дисциплинарным причинам. Перевод из обычной в альтернативную учебную программу по дисциплинарным причинам осуществляется в случае отстранения от занятий по приказу окружного инспектора, директора или удаления из класса по решению учителя

- более чем на 10 последовательных учебных дней; или
- более чем на 10 дней в учебном году (в совокупности) в связи с отстранением на основании повторных однотипных нарушений.

MDR включает обсуждение характера ограничений ребенка; нарушения, повлекшего удаление из класса; связи поведения с характером ограничений ребенка или фактом несоблюдения требований IEP.

Процедура урегулирования спора с участием посредника (посредничество)

Конфиденциальный, добровольный процесс, который позволяет сторонам решать споры без формального слушания в соответствии с надлежащей процедурой. Независимый посредник помогает сторонам

- изложить свои позиции и взгляды и
- понять позиции и взгляды оппонентов.

Посредник помогает в обсуждении проблем и достижении согласия. В их задачи не входит предлагать решение и становиться на чью-либо сторону. Соглашение, принятое сторонами во время посредничества,

считается обязательным. Это означает, что оно не может быть обжаловано.

Медицинский осмотр

Заключение врача о состоянии здоровья ребенка, принимаемое во внимание на заседании группы по IEP.

Модификация(-и)

Изменения содержания или уровня учебного плана. Адаптация меняет формат и процедуру, а модификация меняет уровень сложности и/или количество учебного материала. Модификация применяется для учащихся с ограниченными возможностями, которые не способны освоить весь объем учебного материала. Пример: снижение количества заданий или объема материала (отбор только базовой значимой информации).

Многоязычный учащийся

Многоязычный учащийся или школьник, овладевающий английским языком (ELL), — школьник, для которого английский не является языком домашнего общения, не достигший установленных штатом стандартов по английскому языку (по результатам экзаменов NYSITELL и/или NYSESLAT).

Сложный дефект

Классификация ограничения в случае комбинации различных расстройств (к примеру, нарушение интеллектуального развития и зрения, нарушение интеллектуального развития и глухота и пр.), обуславливающая учебные потребности, не поддающиеся коррекции в программе, специализирующейся только на одной категории нарушений. Термин не распространяется на слепоглухоту. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP.**

Экзамен штата по английскому как второму языку (NYSESLAT)

Школьники, овладевающие английским языком (ELL) и многоязычные учащиеся (MLL) сдают NYSESLAT в классах с подготовительного по двенадцатый. Они продолжают пользоваться услугами двуязычных программ и ESL до тех пор, пока их результаты на экзамене NYSESLAT не будут свидетельствовать о достижении ими достаточного уровня владения английским языком и отсутствии потребности в дополнительной поддержке.

Идентификационное тестирование штата Нью-Йорк для школьников, овладевающих английским языком (NYSITELL)

Тест на определение уровня владения учащимся английским языком и его потребности в двуязычных услугах/ENL.

Утвержденные штатом немунципальные школы

Это утвержденные штатом частные школы, принимающие учащихся специального образования.

Отсутствие ограничений

Ребенок без статуса учащего специального образования, не получающий услуг специального образования.

Уведомление о направлении

Письмо, высылаемое родителям не позднее пяти дней с момента получения направления на получение услуг специального образования.

Эрготерапия — сопутствующие услуги, предназначенные для поддержания, развития и восстановления адаптационных и функциональных навыков, необходимых в школе.

Ориентация и мобильность

Обучение безопасному передвижению в школе. Эти услуги необходимы, чтобы ребенок мог понимать, где он находится, куда он направляется и как безопасно добраться до места назначения. Услуги ориентации и мобильности предоставляются детям с нарушениями зрения.

Ортопедическое нарушение

Классификация ограничения, характеризующегося патологией, негативно отражающейся на успеваемости. Сюда относятся нарушения, обусловленные

- врожденной аномалией (косолапость, отсутствие конечностей и пр.),
- болезнью (полиомиелит, костный туберкулез и пр.),
- другими причинами (церебральный паралич, ампутация, перелом, контрактура от ожога и пр.).

Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений** в **Разделе 3: Заседание по IEP**.

Парапрофессионал

Сотрудник, который оказывает помощь отдельным учащимся, группам учащихся и классу в целом.

- Рекомендованный в IEP парапрофессионал — парапрофессионал, оказывающий услуги отдельным учащимся или группе учащихся.
- Парапрофессионал класса — парапрофессионал, работающий со всем классом.
- Парапрофессионал альтернативной программы — парапрофессионал-билингв, владеющий рекомендованным языком обучения, обслуживающий учащихся, ожидающих зачисления в двуязычный класс.

Функции рекомендованного в IEP парапрофессионала:

- контроль поведения;
- медицинские услуги;
- личная гигиена;
- ориентация и мобильность.

Представитель семьи

Родитель ребенка с ограниченными возможностями, проживающего в г. Нью-Йорке или близлежащем образовательном округе, имеющий право на участие в заседаниях по IEP. Родители имеют право запросить (в письменном виде) участие представителя семьи на заседании за 72 часа до его проведения.

Программа на период проведения независимого слушания

В течение всего срока, требующегося для проведения независимого слушания по запросу родителей или DOE, ребенок сохраняет право на продолжение обучения в «последней согласованной программе» вплоть до окончания разбирательства. Это и есть программа на период проведения независимого слушания. Дополнительная информация о процессе независимого слушания в **Разделе 8: Поддержка**, параграф **Процесс независимого слушания**.

Лица, заменяющие родителей

При определенных условиях родителей могут заменять другие лица. Лицо, заменяющее родителей, может выступать в качестве члена группы по IEP на протяжении всего процесса обучения ребенка по программе специального образования. В случае возвращения биологических родителей и принятия ими родительских обязанностей, группа по IEP вовлекает их в процесс принятия решений и больше не признает прав лиц, заменивших родителей.

Предпочтительный язык

Язык, на котором родителю наиболее удобно общаться. Это необязательно язык домашнего общения.

Предварительное письменное уведомление
Это письмо родителям из DOE, в котором DOE предлагает начать или изменить идентификацию, освидетельствование и/или зачисление ребенка в программу.

Психиатрическое освидетельствование

Проводимое психиатром специализированное обследование в случаях, когда серьезные эмоциональные и/или поведенческие проблемы могут негативно повлиять на успех ребенка в школе.

Психологическое освидетельствование

Проводимое лицензированным психологом обследование с целью оценки учебных способностей (сильных и слабых сторон) ребенка и его взаимоотношений со сверстниками и взрослыми.

Рекомендации

Определение услуг специального образования, сделанное на заседании группы по IEP.

Переосвидетельствование

Повторное освидетельствование ребенка с ограниченными возможностями, уже получающего услуги специального образования. Переосвидетельствование проводится минимум раз в три года или по запросу. Запрос о нем может быть сделан учителем, родителем или школьным округом. Оно не проводится более одного раза в год, за исключением случаев договоренности между родителями и школой.

Направление

Первичный запрос, с которого начинается процесс освидетельствования; его цель — определение наличия у ребенка нарушения здоровья и необходимости услуг

специального образования. Запрос может быть сделан только директором школы, председателем CSE или родителями ребенка.

Аттестат Риджентс

В штате Нью-Йорк существует три типа аттестатов: местный, Риджентс и Риджентс продвинутого уровня. Для получения аттестата Риджентс необходимо выполнить ряд требований по экзаменам и кредитам (зачетным единицам). Подробная информация о возможностях завершения среднего образования в **Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP.**

Сопутствующие услуги — услуги в помощь ребенку с особыми потребностями в получении надлежащего образования, в частности, консультации, эрго- и физиотерапия, логопедия, мобильность и ориентация и др.

Разрешение на предоставление сопутствующих услуг (RSA)

Письменное разрешение на получение определенных услуг независимых поставщиков (не специалистов DOE) за счет DOE. Оно выдается в случае, если DOE не в состоянии предоставить своего специалиста в установленный срок.

Пересмотр по запросу

Родители могут запросить проведение заседания по IEP с целью оценки ее соответствия потребностям ребенка.

Методика эффективного обучения (RtI)

Используется школами в целях определения оптимальной методики обучения и поддержки для удовлетворения потребностей ребенка.

Заседание по урегулированию разногласий

Заседание с участием родителей и DOE, проводимое после подачи жалобы о процессуальных нарушениях (запроса на независимое слушание) с целью обсуждения возможного решения проблемы.

Такое заседание называется заседанием по урегулированию. Дополнительная информация о процессе независимого слушания в **Разделе 8: Поддержка**, параграф **Процесс независимого слушания**.

Safety Net («страховочная сетка»)

Гарантии «страховочной сетки» (Safety Net) позволяют учащимся с ограниченными возможностями получить местный аттестат, выполнив требования по альтернативным экзаменам. Местные аттестаты выдаются учащимся с IEP, учащимся с Планом 504, оговаривающим право на «страховочную сетку» (Safety Net), и учащимся с ограниченными возможностями, утратившим статус в классах 8–12, с оговоренным в последней IEP правом на Safety Net. Подробная информация о возможностях завершения среднего образования в **Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP**.

Краткосрочные цели и показатели

Краткосрочные цели — промежуточные цели на пути к достижению годовых целей. Показатели — ориентиры достижений на промежуточных этапах. Краткосрочные цели и показатели фиксируются в письменном виде в IEP учащихся, сдающих альтернативные экзамены.

Сертификат об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC)

SACC предлагается учащимся с правом на альтернативные экзамены, проучившимся в школе не менее 12 лет (за исключением подготовительного класса). К нему прилагается документация, свидетельствующая о приобретенных учащимся навыках и уровнях независимости в учебной, профессиональной и бытовой сфере, необходимых для послешкольной жизни, учебы и работы.

Учащиеся, для которых SACC является единственным выпускным документом, могут продолжать обучение в школе вплоть

до получения аттестата Риджентс/местного аттестата или до окончания учебного года, в котором им исполняется 21 год. Подробная информация о возможностях завершения среднего образования в **Разделе 6: Варианты окончания средней школы для учащихся с IEP**.

Социальный анамнез

Заседание по сбору социального анамнеза — собеседование с родителями с целью получения сведений о здоровье, семье и обучении ребенка, в т. ч. его социальных взаимоотношений. Оно является частью освидетельствования и обычно проводится школьным социальным работником.

Специальный класс

Программа для детей с IEP, чьи потребности не могут быть удовлетворены в общеобразовательном классе. В специальном классе работают учителя специального образования по модифицированной программе.

Модифицированная программа

Программа предполагает адаптацию содержания, методик (подходов к преподаванию) или способов подачи материала с учетом уникальных потребностей ребенка с ограниченными возможностями. Цель программы — предоставить ребенку доступ к общеобразовательной программе для выполнения им образовательных стандартов школьного округа, обязательных для всех детей.

Языковой/речевой дефект

Классификация ограничения, выраженного в коммуникативных расстройствах, таких как заикание, ослабленная артикуляция, нарушение речи или голосовое расстройство, неблагоприятно влияющие на успеваемость учащегося. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP**.

Логопедические услуги

Сопутствующие услуги, направленные на совершенствование навыков слушания, говорения, чтения, письма и социализации в школьной среде и нацеленные на совершенствование коммуникативных навыков ребенка.

Переходный период

Для учащихся с IEP переходный период — планирование жизни после окончания средней школы. По достижении ребенком 14 лет группа по IEP обсуждает цели учащегося, потребности и мероприятия переходного периода на каждом заседании по IEP до окончания ребенком школы или до конца года, в котором ему исполняется 21 год. Усилия группы сосредоточены на повышении учебных и функциональных достижений в различных сферах, таких как образование, трудоустройство и самостоятельная жизнь. Это индивидуализированный процесс, учитывающий сильные стороны ребенка, его потребности и предпочтения. Дополнительная информация о переходном периоде в **Разделе 7: Послешкольная жизнь** или в **Руководстве для родителей по планированию переходного периода**.

Письменный переводчик — лицо, осуществляющее перевод письменного текста (документа/задания) с одного языка на другой.

Черепно-мозговая травма

Классификация ограничения, используемая в случаях повреждения мозга, вызванного внешним физическим воздействием или заболеваниями, такими как инсульт, энцефалит, аневризма, аноксия или опухоль головного мозга, и негативно сказывающегося на обучении. Термин не включает врожденные нарушения и родовые травмы. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP**.

Обучение пользованию транспортом

Краткосрочный комплекс специально разработанных услуг для учащихся средних школ с особыми потребностями (помимо слепых и слабовидящих) по обучению самостоятельному пользованию системой общественного транспорта для поездок между домом и определенным местом назначения (обычно это школа или место работы). Обучение пользованию транспортом предлагается учащимся в возрасте от 14 лет, которые имеют на это право.

Двенадцатимесячный учебный год

См. услуги удлинённого учебного года (ESY).

Нарушение зрения

Классификация ограничения, характеризующегося патологией зрения, которая даже при коррекции негативно отражается на успеваемости. Этот термин охватывает неполную и полную слепоту. Для получения дополнительной информации см. параграф **Классификация ограничений в Разделе 3: Заседание по IEP**.

Профориентационная экспертиза

Оценка профессиональных склонностей помогает ребенку, родителям и школе начать обсуждение потребностей, интересов и стремлений в процессе подготовки к средней школе, получению среднего образования и взрослой жизни. Все учащиеся с ограниченными возможностями проходят профориентационную экспертизу по достижении 12-летнего возраста (или в течение того календарного года, когда им исполняется 12 лет). Профориентационная экспертиза уровня I включает анализ школьного дела, заключений учителей, собеседование с родителями и учащимися с целью выявления навыков, способностей и интересов учащегося. Дополнительная информация о переходном периоде в **Разделе 7: Послешкольная жизнь** или в **Руководстве для родителей по планированию переходного периода**.



Услуги специального образования детей школьного возраста

РУКОВОДСТВО ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Дополнительная информация: тел. 718-935-2007
веб-сайт: www.schools.nyc.gov/specialeducation.